

特別講演会
「通訳案内士業界の真実」

(2025年2月24日)

ハロー通訳アカデミー
植山源一郎

2024年度 受験者数及び合格者数

	受験者数 (人)	第1次 合格者数 (人)	第1次 合格率 (%)	第2次 受験者数 (人)	第2次 合格率 (%)	最終 合格者数 (人)	合格率 (%)
英語	3,022	555	18.6	569	53.3	303	10.0
フランス語	165	17	10.4	21	57.1	12	7.3
スペイン語	116	11	9.7	18	77.8	14	12.1
ドイツ語	48	8	16.0	9	33.3	3	6.3
中国語	264	52	19.5	62	50.0	31	11.7
イタリア語	63	3	5.1	8	25.0	2	3.2
ポルトガル語	23	10	58.8	16	25.0	4	17.4
ロシア語	43	9	20.5	9	66.7	6	14.0
韓国語	85	14	15.7	13	69.2	9	10.6
タイ語	20	7	35.0	7	14.3	1	5.0
計	3,849	686	18.0	732	52.6	385	10.0

※受験者数には、筆記試験免除者数を含む

2023年度 受験者数及び合格者数

	受験者数 (人)	第1次 合格者数 (人)	第1次 合格率 (%)	第2次 受験者数 (人)	第2次 合格率 (%)	最終 合格者数 (人)	合格率 (%)
英語	2,764	631	24.0	706	50.6	357	12.9
フランス語	173	17	10.6	26	34.6	9	5.2
スペイン語	100	18	18.6	20	50.0	10	10.0
ドイツ語	44	13	31.7	15	40.0	6	13.6
中国語	319	54	18.1	72	43.1	31	9.7
イタリア語	54	16	33.3	21	33.3	7	13.0
ポルトガル語	32	13	41.9	14	14.3	2	6.3
ロシア語	40	7	18.9	10	30.0	3	7.5
韓国語	87	14	16.3	14	71.4	10	11.5
タイ語	25	2	8.3	3	33.3	1	4.0
計	3,638	785	22.7	901	48.4	436	12.0

※受験者数には、筆記試験免除者数を含む

特別講演会「通訳案内士業界の真実」
(2025年2月24日参加者のご質問とご回答)

- (1) 自営業的な働き方になると思うのですが、営業の仕方。→(P.2~4)
- (2) 長期的な人づきあいが苦手な、わがままなタイプです。反面、一期一会は徹底しています。自分の時間はとても大事に思いますため上司や同僚の悪口大会には参加したくないタイプです。通訳案内士は、そういったことから離れられる職業なのでは？と思っています。仕事上での付き合いに関して、気をつけてらっしゃることはありますか？

→お客様とは一期一会の関係ですが、旅行会社・エージェントの担当者とは長期的な付き合いになる可能性があります(特に小さい会社の場合)。

- (3) 通訳案内を行った後に、お客様と、継続的に友人関係を結び続けるとしたら、どのようなことに気をつけるのがよいでしょうか。→「君子の交わりは淡きこと水の如し」

- (1) 具体的にどのようにして、通訳案内士としてキャリアを積んでいったらいいのか。→(P.2~4)
- (2) 旅行業務取扱管理者の資格は取っておいたほうがいいのか。まだ本業がある状態でも取れるのか。→ガイドに必要な資格は、「旅程管理主任者資格」です。(P.3~4)
- (3) そのほか全般的な知識です。

- (1) 活動の始め方。→(P.2~4)
- (2) 通訳案内士の収入。→(P.15~22)
- (3) 60歳以上の案内士への需要はあるか。→現役ガイドの最高齢の方は、93歳です。

- (1) 通訳案内の実績がまったくないところから、どのようにして仕事を得ることができるのか。→(P.2~4)
- (2) 在職中は副業として、仕事に負担のない働き方ができるか。→旅行会社・エージェントによる。
- (3) アニメ、マンガなどオタク業界に特化した仕事を紹介してもらう方法はあるか。→オタク業界に特化した仕事だけを紹介してもらうことは難しいし、食べていけない。

- (1) 仕事を得るにはエージェントに申し込む必要があるのか。→最初は、派遣、旅行会社・エージェント、通訳案内士団体経由しかないが、ゆくゆくは、自分のホームページ経由での集客を目指すことをおすすめします。
- (2) あるとすればどこが良心的なのか。→本講演会全体で。
- (3) だまされるとはどういう場合に起こりえるのか。→キャンセル代を支払わない。仕事上の事故などの責任を押し付けられる、など。

- (1) 案内士としての活動にあたり、特にリスク管理上注意すること。→(P.11~14)
- (2) この資格を、案内士としての活動以外に活かせる可能性があるか。→研修監理員・エスコートガイド(P.26)

- (1) 現在の通訳案内士業界の実態について。要請ニーズや報酬等。→本講演会全体で。
 - (2) 通訳案内士として支障なく活動していくために、自己研鑽を含め、どのような努力や現実的手段をとるべきか。→仕事をする度に、自分の無知を思い知らされると思います。
 - (3) 通訳案内士団体について、JGA 等の業界の真実を先生はつまびらかにしていच्छやるが、実際仕事を始めるにあたっては、具体的にはどのようなステップを取り、どの団体に所属すべきか、否か。→本講演会全体で。
-
- (1) 通訳案内士の仕事で、生活していくことはできるか(金銭面です)。→努力と忍耐と創意工夫。
 - (2) 地方(仙台)在住のため、人気の観光地からは遠方であるが、仕事を得ることができるのか。
→地元の観光地(青葉城、瑞鳳殿、平泉(中尊寺)、松島)との特約を探る。
 - (3) 合格後は現在のフルタイムの仕事の続けながら経験を積み、早い段階で専門にシフトしたいと考えているが、現実的かどうか。
→フルタイムの仕事との副業は、なかなか難しいと思いますが、土日みの条件とかで働ける旅行会社・エージェントを探してみてもいいでしょうか。
-
- (1) 資格の必要性。→大いにある。特に大手の旅行会社の場合。

以上

特別講演会「通訳案内士業界の真実」
(2025年2月16日参加者のご質問とご回答)

- (1) 新人研修はどこでどのようにしたらよいのか。→(P.9~11)
- (2) 最初の通訳案内士の仕事はどうやって探せばよいのか。→(P.2~3)
- (3) 最初の仕事の機会を得た場合に、どのような準備をすればよいのか。→(P.2~3)
-
- (1) 業界団体には入るべきか、またその選択のポイント。→(P.9~11)
- (2) 仕事の取り方、派遣登録する場合のおすすめの旅行会社。→(P.2~8)
- (3) 通訳案内士の資格を生かした仕事とその獲得の仕方。
→研修監理員、エスコート・ガイド(P.26)
- (4) 通訳案内士の仕事の実態。→本講演会全体の中で説明します。
-
- (1) 仕事の取り方、派遣登録する場合のおすすめの旅行会社。→(P.2~8)
- (2) 業界団体には入るべきか、またその選択のポイント。→(P.9~11)
-
- (1) 資格無しで、地元でガイドを昨年より単発で行っています。現在の無免許で、名刺は作成できるのでしょうか。もし名刺を作成する場合、タイトル無しで、名前、アドレス、電話番号の簡単な物を用意しておいた方がいいのでしょうか。→作成した方が良い。次ページ参照。
- (2) 免許取得後、旅行会社に登録する場合、地元の旅行会社の他に、東京等の東北方面を扱っている大手会社にも登録した方がいいのでしょうか。
→東京等の東北方面を扱っている大手会社などない。
-
- (1) 個人事業主として立ち上げる時に気を付けるべきこと。→本講演会全体の中で説明します。
- (2) 本人及び顧客に必要な保険について。→(P.29)
- (3) 旅行会社とのコンタクトの仕方(知り合いがいる場合、等した方がよいか、登録内容を限定する場合)。→登録内容を限定とは？
-
- (1) フランス語は必要があるのでしょうか？→ある！
英語も取得した方がいいのでしょうか？→もちろん！
- (2) ガイドの不足している地域を教えてください。活動するとしたら、東京ではなく、実家に近い関西を考えています。→関西ベースの旅行会社、関西に強い旅行会社に登録する。→(P5~8)
-
- (3) フルタイム正規雇用の仕事との両立は難しいのでしょうか？→難しい。
- (4) 具体的な営業方法があれば教えてください。→本講演会全体の中で説明します。

(1) これからの通訳案内士の役割はどう変化していくのか。→需要は拡大中。専門化。

(2) メインの仕事を持ちながらの通訳案内士の仕事はやはり難しいか。→難しい。

(1) 手続きの初歩的なことから、お聞きしたいです。→本講演会全体の中で説明します。

(2) どんなことでも、お話ししていただけると有り難い。

(1) 試験合格に向けての心構え、特に英語勉強方法(今からでも免除を狙うべきか)。

→ともかく、メルマガの情報が一番大切！

(2) 無資格でのガイド仕事獲得方法(試験合格までの間もガイドとして経験を積みたいと思っています) →本講演会全体の中で説明します。

(3) 東京都のガイド人数が多く、仕事獲得が難しいと聞いた事があります。本当なのでしょうか？

→優秀なガイドは、常に需要が逼迫している。

ガイドデビューする方の名刺の作り方

●名刺に記載すべき項目(例)

- ・英語表記の全国通訳案内士
- ・全国通訳案内士(各都道府県の登録番号)
- ・氏名(漢字と英字)
- ・住所
- ・携帯番号
- ・電話番号/FAX 番号
- ・E-mail アドレス
- ・ホームページ(ブログ)のアドレス(持っている方)
- ・顔写真(是非！)

●名刺のサンプル

Certified Tour Guide(English)
全国通訳案内士(東京都第EN035xx)
植山源一郎
Genichiro Ueyama
〒168-0065
東京都杉並区浜田山 4-xx-xx
Mobile:090-xxxx-xxxx
TEL/FAX:03-3313-xxxx
E-mail:moon.hello@gmail.com
<https://blog.goo.ne.jp/gu6970>

以上

特別講演会「通訳案内士業界の真実」
(2025年2月15日参加者のご質問とご回答)

- (1) まだ現役の会社員で、定年まで数年あります。副業が簡単にできない状況でもあり、すぐに通訳案内士を仕事にして活躍する、ということができません。
東京都や観光庁に通訳案内士として登録しても、例えば、ボランティアだけ、ということでもいいでしょうか。数年後の仕事につながりそうな優良なボランティア団体はありますか。どのような段取りを踏んで、本格的な通訳案内士デビューをすればいいのでしょうか。
→JNTOに、善意通訳(GG=Goodwill Guide)と言う制度があります。訪れた国で言葉が通じないと不安を感じます。そこで、日本政府観光局(JNTO)では、訪日外国人旅行者が国内各地を安心して旅行できる環境整備の一環として、言語障壁の緩和に向けた「善意通訳普及運動」を提唱、推進しています。
- (2) 旅行会社のOBに知り合いがいるのですが、そういうツテをたどった方がいいのか、それとも、旅行会社の正規な窓口なり、通訳案内士団体なりを通じた方がいいのでしょうか。
→一概にこう言えません。
- (3) ガイド以外に、この資格を生かせる仕事はあるのでしょうか。→研修監理員、エスコート・ガイド(P.26)
- (4) 副業あるいは在宅ワークとして生かす方法はあるのでしょうか。→副業は無理。在宅は？
- (5) 通訳案内士を取り巻く最新状況を教えて下さい。コロナ後のインバウンド復活で、ガイド不足になっているのでしょうか。東京や京都はガイドが余剰になっているのでしょうか。賃金は上昇傾向なののでしょうか、頭打ちなののでしょうか。→本講演会全体の中で説明します。
- (6) 今回のこの場を、仲間作り、情報交換の場作りにできれば、と思っています。私から通訳案内士そのものについての情報提供はできないと思いますが、5年連続受験の経験から、これから通訳案内士試験を受験する人には、失敗談や勉強方法などをたくさんアドバイスすることはできます。→よろしく願いいたします。
- (1) 通訳案内士が活動する日本の業界環境、構造(旅行会社等のステークホルダー)についての基本的な情報。ビギナーの案内士がこれから活動していく上で、初動で行うべき事、その中で留意、注意すべき事。→本講演会全体の中で説明します。
- (2) 過去、現在の通訳案内士の活動実態(個人 or 派遣、労働日数、収入、他の資格との組み合わせ、保険、どうやって仕事を得ているか、SNSの活用事例)→本講演会全体の中で。
- (3) 通訳案内士資格を生かした通訳ガイド業以外での活躍の可能性、実例等。→研修監理員、エスコート・ガイド(P.26)
- (4) 特定の地域、分野(寺社、巡礼等)に密着した通訳案内士の活躍の事例、可能性。
→箱根専門の旅行会社などがあります。”HAKONE UNITED” →(P.8)

- (1) 通訳案内士になると自分の成長にどのようなメリットがありますか。→日本文化,(歴史、地理)全般について知識が増える。
- (2) 富裕層向けの通訳案内士になるには、どのような道がありますか。→特化した旅行会社がある。→(P.8)
- (3) 全国通訳案内士の試験に受かることを目指して、旅程管理主任者の資格を取り、去年は添乗員として 20 回程度添乗しました(国内)。この経験は通訳案内士の試験に合格できたときに活かすことができますか。→旅程管理主任者資格は必須です。(P.3)

- (1) 業界全体の現状と今後の展望について。→需要拡大中で、オーバーツーリズム状態です。
- (2) インバウンドの高付加価値化や地方分散の実現状況。→各自の創意工夫が必要。
- (3) ガイドとしての実践や自己研鑽における AI 技術の活用について。
→ChatGPT 活用は当然のこと、画像、動画生成 AI にもチャレンジしましょう。

- (1) 平日はフルタイムの仕事をしていて、育児もまだあります。週末に働くなどの働き方はできるのか。→そのような就業形態を持つ旅行会社、エージェンを探すことになるが、難しい。
- (2) おすすめのエージェント、選んではいけないエージェントなどのお話。→(P.5~8)
- (3) 資格を生かした仕事について。→本講演会全体の中で説明します。
無資格ガイドとの具体的な違いなど。→有資格者が有利です。

- (1) 愛知県という場所をベースにどのように仕事を展開したら良いか。
→愛知県は、東京⇄大阪・京都の谷間にあたり、なかなか難しい。
- (2) 団体、観光会社などに所属する場合はどの団体が良いか。→(P.5~8)
- (3) 個人(観光会社などに頼らず)で仕事量を伸ばしていくためにはどのようにしたら良いか。
→自分でホームページを作成して集客を図る。

- (1) 70 才でもできるかどうか? →現役で最高齢者は、94 歳。
- (2) どのように顧客をとるか? →本講演会全体の中で説明します。
- (3) 派遣でもできるのか? →出来るが、二重の搾取にあう。

- (1) 当座は本職があるため、副業としてのガイドデビューをどのようにすればよいか知りたいです。
→二兎を追う者は一兎をも得ず。なかなか、難しい。

以上

特別講演会「通訳案内士業界の真実」
(2025年2月11日参加者のご質問とご回答)

(1) 仕事の開拓の方法

私の場合、家庭の事情で宿泊を伴うガイドが難しく、そのような個人的事情を抱えながらガイドの仕事をごどのように見つければよいのか。→**ご自分の条件に合う旅行会社を見つける。**

※先生から昨年、アドバイスを頂きJFGに加盟しております。同じくグッドウィルガイドにも登録しました。昨年2月に東京都に登録した時に観光庁にも登録は済ませております。さらに旅程管理主任者証も取得しています。

(2) 通訳案内士でない方々もガイド業務に携わることができるようになりましたが、「ガイド募集」の但し書きに「英語力不問」とある会社をよく見かけるようになりました。通訳案内士資格のないガイドが増えるとともに、インバウンドの増加に呼応して誕生する旅について、先生が問題を感じられているならお聞かせいただきたいです。→**どのような業界でも同じ**ですが、**顧客を食い物にする会社とそうでない会社の二種類に分化していきます。**

(1) 資格取得の意義。→**無資格者よりも一定度信頼性が高く評価されます。**

(2) 業務独占から名称独占になったことの影響。→**法律改正前にもヤミガイドは多数いたので、大勢に変化はないが、ヤミガイドが胸を張って仕事ができるようになった。**

(3) どうやって仕事を得るか。→(P. 1~8)

(1) 仕事開始のための必要事項。(名刺を作る・ホームページを作る・ガイド求人に応募する等)

→**名刺を作る(必須)**

→**ホームページを作る(あなた次第)**

→**ガイド求人に応募する(あなた次第)**

(2) 保険についてもう少し詳しく。(団体に入ることが最良なのか・どんな問題がガイド中に起こる可能性があるのか)→(P. 29)

(3) 通訳案内士団体: おすすめの団体、入ってはいけない団体等。→(P. 9~11)

(4) 旅行会社の仕事、個人で受ける仕事でそれぞれ気をつける点。→(P. 11~22)

(1) 有償と無料のガイド活動の違い。→**お金をもらうか、もらわないか。**

(2) いかにして仕事につながるつてを得るのか。→(P. 1~8)

(3) 保険全般に関して。→(P. 29)

(4) 3月に研修を受ける団体の選択について。(現在 GICSS および IJCEE を予定) 少々時間が取れるので、この3月に計画しています。→(P. 9~11)

- (1)フルタイムの通訳案内士として生計を立てることは可能でしょうか？ →可能です。
どの程度の収入が見込めますか？ →人による。
- (2)通訳案内士を副業として行う場合、どのような働き方が可能でしょうか？
→本業も副業も中途半端になる可能性が高い。
- (3)通訳案内士として仕事を安定して得るために何をしたらいいですか。→

- (1)旅行会社との付き合い方、仕事の取り方。→(P. 1~8)
- (2)無資格ガイドと有資格ガイドの起用実態について。→有資格ガイドの方が有利である。
- (3)比較的まだ観光客の少ない地方の通訳案内士の活動について。→まだら模様。
- (4)エージェントに頼らない依頼受注の方法。→自分でホームページを作成する。

●受験予定者からのご質問

- (1)2次試験の傾向と対策。→メルマガを注意してみることに。
 - (2)一次試験の難易度。→一概に言えない。
 - (3)とにかく試験に合格するかが心配。→心配する時間があれば勉強すること。
-
- (1)効果的な試験勉強する為の工夫。「昭和的」試験問題が多く大学受験のような暗記が求められている印象。→逆に組みやすい試験である。
 - (2)試験勉強のモチベーションを維持する為の工夫。→ご自分の価値観、人生観の問題。
 - (3)通訳案内士で、自分の好きな分野の仕事にありつく為の工夫・準備。
→箱根が好き。HAKONE UNITED(金子森氏)(P. 8)、イースター島。マチュピチュ。
 - (4)稼いでいる通訳案内士はどのように体調管理・ストレス管理をしているのか。
→全人類の課題ですね。

以上

特別講演会「通訳案内士業界の真実」
(2025年2月9日参加者のご質問とご回答)

(1) そもそも外国人観光客が日本で何を知り、何を体験したいのかのニーズを知る為に、有用なサイトや新聞メディアがあれば教えて欲しいです。

→トリップアドバイザー(世界最大級の旅行コミュニティサイト)

<https://www.tripadvisor.jp/>

(2) 現在、実際のガイドの方に会う機会は滅多にありません。先生の知るガイドの方で、どんな専門性のある方がいて活躍されているのか共有して頂きたい。自分は江戸文化や現代の若者の漫画やアニメ文化などを結びつけたサブカルチャー系知識を持つガイドになりたいのですが将来的な方向性としてどうかお聞きしたいです。→自分ではなく、旅行者が主役です！

(3) (2)に関連してですが、今回参加されている先輩や受験者の方が試験勉強以外にガイドになる為にどのような学びや体験をしてガイド業務に役立っているか知りたいです。

(4) また何より体力が必要な仕事と思います。自己鍛錬の参考に先生が日頃取り組まれている体力維持の方法を教えてください。

→私は、過去約30年間、ほぼ毎日ジムに行き、筋トレ、ウォーキングなどしています。

(1) 昨年末に通訳案内士を志したばかりで色々テキストなどを買って漁り少しずつ勉強を始めたものの、今ひとつ効率的な勉強法が分かりません。具体的かつ効率的なアクションステップはあるでしょうか？→ハローのメルマガを良く読むこと。

(2) 通訳案内士の方々はどのようにシフトなどを調整されているのか。→人による。

(3) 通訳案内士の仕事をするにあたって、気をつけるべきこと(失敗談や予防策、解決策)

→本日の講演の全体でご判断ください。

(4) 日々ガイディング技術を向上させるためにされていることは何でしょうか？→人による。

(1) 5年に一度の研修が義務付けられましたが、過去5年研修を受けていません。実際に資格が剥奪されることはあるのでしょうか？→略奪はされませんが、無資格状態になります。

(2) 派遣業者に登録して、通訳案内を業務委託されたいのですが、注意点はありますか？また、それ以外の働き方についてもお伺いしたいです。

→労働条件、キャンセルポリシーの確認。→研修監理員、通訳・エスコートガイド(P.26)

(3) 派遣会社、旅行会社のコミッションはどのくらいでしょうか？→(P.15~22)

(4) 旅程管理主任者の資格は取る予定です。さらに国内旅行業務取扱管理者/総合旅行業務取扱管理者の資格を取得するメリットはありますか？→旅行会社に就職、勤務の場合に有利。

(1) ガイドしての仕事の始め方。→(P.1~8)

(2) どれくらいの仕事が見込めるものなのか。→努力次第。

(3) ソーシャルメディアを活用すべきなのか。→得意、不得意がある。

- (1)ガイド中のトラブルの対応方針。→ガイドマニュアル(富士山、日光、横浜・鎌倉)
- (2)訴訟やクレームの対応方針。→上記のマニュアル。自分の成長の糧にしましょう。
- (3)ガイド収入。→(P. 15~22)
- (4)仕事の見つけ方。→(P. 1~8)

- (1)仕事の探し方。→(P. 1~8)
- (2)旅行業者の選び方。→(P. 1~8)
- (3)年齢による制約。→仕事による。
- (4)収入規模。→(P. 15~22)

- (1)継続効果。→ただ続けるのではなく、世界的な視野を持って、自分と仕事を見つめる。
- (2)生かせる職種。→その人による。
- (3)モチベーション維持。→何のために働くのか、何のために生きていくのか。

- (1)通訳ガイドはこれからもニーズはあるか。
→当面は、需要は拡大しそうだが、常に、地政学的影響強く受ける仕事である。台湾有事の際は、中国からの旅行者はゼロになる可能性もある。
- (2)還暦過ぎでのチャレンジ、顧客はつくか。→あなた次第です。
- (3)働くペースは？→比較的、自分で決めることができます。

- (1)通訳案内士としての起業の仕方。→(P. 1~8)
- (2)保険のこと。→(P. 29)

- (1)具体的にどのように仕事を始めるか、登録プロセス含め調べられていないので、そのような基本的な部分も伺えればと思います。→(P. 1~8)

以上

【1】全国通訳案内士の登録の仕方

①全国通訳案内士登録証

都道府県知事から通訳案内士登録証の交付を受けなければなりません。

②申請手続き

自分が在住する都道府県に必要書類を提出して申請してください。申請は、本人が直接各都道府県庁に来庁する必要があります。

③自分が在住する都道府県のホームページにて確認すること。

【2】仕事の取り方

(1)アポイントメントを取って面接を受けること

旅行会社の担当者に電話をすると、履歴書を送付するように指示されることが多いのですが、必ず担当者とのアポイントメントを取って面接を受けるようにしてください。履歴書を送付しただけではファイルに保管されるだけで、その後、まず連絡はないものと思ってください。

(2)面接を受けるときの注意点

①きちんとした服装をして面接に臨み、言葉使いに気をつけること。

②通訳ガイドの仕事をする上での自分の強み(海外生活の経験、接客業の経験など)をアピールする。

③何よりも、通訳ガイドの仕事がしたいという熱意を示すことが大切です。

(3)最初の仕事のオファーを受けたときの注意点

最初の仕事は万全を練り合わせて受けることが大切です。**理由がどうであれ、最初の仕事を断ったら、次の仕事はまずこないと思ってよいと思います。**担当者の手元には、何百という履歴書があるのですから。

(4)定期的に担当者を訪ねること

面接を受けても一向に連絡がないことが普通なのですが、こちらから何もアプローチしなければ、担当者から忘れ去られてしまいます。そこで、定期的に(3ヶ月とか半年おきに)担当者に電話したり、直接訪問したりして、自分を知ってもらおう努力をすることが大切です。旅行会社により担当者が頻繁に変わることもあります。そのような時はチャンスと捉えて、挨拶に行くといい。

(5)仕事をもらえるかどうかは担当者の胸三寸にかかっている

皆さんが通訳ガイドの仕事のアサインする担当者の立場になって考えれば、自然に、どのような行動を取ったらよいのかはご理解できると思います。

受けた仕事は誠実にやり、担当者には感謝の気持ちを忘れずに対応すれば、プラスのスパイラルの連鎖で良い結果が生まれると思います。

(6)旅行会社と直接雇用関係を結び、中間搾取のない仕事をしましょう！

派遣会社で働くということは、派遣元である派遣会社と派遣先の旅行会社から**二重に搾取される「間接雇用形態」**であり、ガイドにとっては**最悪な雇用形態**です。

労働者派遣法にはマージン率に上限がありませんので、通訳案内士団体関連の派遣会社には、仕事が欲しいガイドの弱みに付け込んで(好きを搾取して)、5割以上もピンハネをする派遣会社もあります。

【3】通訳案内士にお奨めの資格

これから、通訳案内士としてデビューしたいと思っておられる方にお奨めの資格がありますが、それは、一般的には、**添乗員資格**と言われている**旅程管理主任者資格**のことです。

通訳案内士の現場の仕事は、単に、口頭で観光地の説明(ガイド)していればよいものではなく、多分に、添乗員的な仕事も要求されます。

旅行会社の担当者が、新たに通訳案内士を採用する際には、応募者が添乗員的な仕事をする能力、センスがあるかどうかも気になる場所ですので、もし、あなたが旅程管理主任者資格を持っていれば、他の応募者よりも、面接、採用される可能性がかなり高くなると考えられます。

●旅程管理主任者資格とは

旅程管理主任者資格には、国内旅行のみに添乗可能な**①国内旅程管理主任者資格**と海外旅行・国内旅行の両方に添乗可能な**②総合旅程管理主任者資格**とがありますが、通訳案内士としては、**①国内旅程管理主任者資格**で結構です。

これらの資格は「TCSA 一般社団法人日本添乗サービス協会」という協会が運営管理をおこなっているため、国家資格ではなく**民間資格**となります。

●資格を取得するには

国内旅程管理主任者資格を取得するためには、観光庁長官登録の機関で実施する(1)基礎添乗業務研修を受講し、(2)修了試験に合格し、(3)一定の添乗実務を経験する必要があります。

●研修を実施している登録研修機関

次ページをご参照のこと。

●研修に必要な期間、費用

受講者が、旅行会社社員、添乗員派遣会社の登録添乗員か否か、旅行業務取扱管理者資格所持者か否か、により異なりますが、**二日間、18,000円**くらいより。

●(名前の似ている)旅行業務取扱管理者資格とは

旅行業務取扱管理者資格とは、旅の企画立案や取引・実施に関する業務を扱うことができる資格で、国内・海外旅行の両方を取り扱う**①総合旅行業務取扱管理者**と、国内のみの**②国内旅行業務取扱管理者**の2種類があります。

旅行業務取扱管理者は、「旅行業務に関する取引公正の維持」、「旅行の安全の確保」「旅行者の利便の増進」を営業所(=店舗)ごとに管理・監督することが仕事で、**営業所(=店舗)に最低一人を配置することが法律=旅行業法で定められています。**

●旅程管理研修業務 登録研修機関一覧(2025年2月1日現在)

有限会社 インターナショナルツアーアシスタンス	株式会社 大地エージェンシー
一般社団法人 日本添乗サービス協会	株式会社 JCプラン
名鉄観光サービス 株式会社	株式会社 J&Jヒューマンソリューションズ
一般社団法人 日本旅行業協会	株式会社 日中文化旅行センター
東武トップツアーズ 株式会社	株式会社 トラジャルフレール
株式会社 トップ・スタッフ	株式会社 A.J.C
一般社団法人 全国農協観光協会	ジェイエコツアー 株式会社
株式会社 ツーリストエキスパート	株式会社 ジーエフ
株式会社 読売旅行	株式会社 エイチ・アイ・エス
一般社団法人 全国旅行業協会	株式会社 アーバン・トラベル札幌
アクトレップ 株式会社	JCIT 株式会社
遠州鉄道 株式会社	True Japan Tour 株式会社
学校法人 長崎学院	株式会社 中和旅行
有限会社 新旅行資格会	テンカイ 株式会社
株式会社 阪急交通社	一般財団法人 日本旅行業振興協会
名鉄観光バス 株式会社	株式会社 日佳国際観光
クラブツーリズム 株式会社	一般社団法人 九州通訳・翻訳者・ガイド協会
株式会社 ジャッツ	会 広昇 株式会社
株式会社 ジェイティービー	JMTS 株式会社
学校法人 中村学園	グーリィー 株式会社
株式会社 ケイズブレイン	

【4】通訳案内士を雇用する主な旅行会社一覧

(1) 関東地区旅行会社

●株式会社JTBグローバルマーケティング&トラベル(サンライズツアー催行会社)

〒140-8604 東京都品川区東品川 2-3-12

電話:03-5796-5400 FAX:03-5495-0688

最寄り駅:東京モノレール・東京臨海高速鉄道 天王洲アイル駅

Eメール:gmtga@gmt.jtb.jp

ホームページ:<http://www.jtbgmt.com/jp/index.html>

●株式会社 J&J ヒューマンソリューションズ(略称:JJHS)

〒141-0031 東京都品川区西五反田 3-7-10 アーバンネット五反田 NNビル 3階

電話:03-6417-4851 FAX:03-5719-7550

受付時間:9:30~17:30(土・日・祝・年末年始除く)

設立:2016年(平成28年)4月1日

ホームページ:<https://www.jjhs.co.jp/>

●株式会社 日本旅行 訪日旅行営業部 採用担当

〒160-0017 東京都新宿区左門町 16-1 四谷 TNビル 4階

TEL:03-5369-3908 FAX:03-3225-1004

ホームページ:<https://www.nta.co.jp/houjin/inbound/>

●株式会社 阪急交通社

国際営業本部 国際営業部 アサイン担当

〒105-0004 東京都港区新橋 3-3-9

KHD東京ビル 3階

電話:03-6745-7357

ホームページ:<http://www.hankyu-travel.com/>

●株式会社 はとバス

総務部人事課

〒143-8512 東京都大田区平和島 5-4-1

TEL:03-3761-8168 FAX:03-3761-7600

ホームページ:<https://www.hatobus.co.jp/>

●西武トラベル株式会社

国際営業部

〒101-0045 東京都千代田区神田鍛冶町 3-4-2 神田東洋ビル 7階

電話:03-5296-9220 FAX:03-5296-2633

最寄り駅:JR 神田駅

ホームページ:<http://www.seibuttravel.co.jp>

●株式会社 ジャパン・グレーライン

国際部 国際旅行課

〒102-0083 東京都千代田区麹町 2-14 麹町パレス 7 階

電話:03-5275-6524 FAX:03-5275-6526

最寄り駅:地下鉄 半蔵門駅

ホームページ:<http://www.jgl.co.jp/>

●株式会社 農協観光

旅行事業課

〒143-0006 東京都大田区平和島 6-1-1 TRC アネックス 1 階

電話:03-6436-8204

ホームページ:<http://ntour.jp/>

●株式会社 DOA JAPAN (JAPAN PANORAMIC TOURS)

【東京オフィス】東京都新宿区西新宿 8-12-8 梅屋ビル 2 階

電話番号: 03-6279-2988

ホームページ:<https://www.jptours.co.jp/>

※東京メトロ丸の内線「西新宿駅」徒歩 3 分。その他最寄り駅、新宿駅・都庁前駅など

※2023 年に移転したばかりの新オフィスです。

【京都オフィス】京都府京都市南区東九条西山王町31

※JR・地下鉄・近鉄「京都駅」八条東口より徒歩約 1 分

※東京で研修後配属となります。

(下記を募集中)(2025.2.1 現在)

インバウンド(訪日外国人観光客)専門の日帰りバスツアーのツアーガイド兼ツアープロデューサー

具体的な仕事内容

入社後は、先輩スタッフについて、OJT で学んでいただきます。当社の事業を知っていただいた後、ツアーガイドやツアープロデューサー業務を行っていただきます。

お客さま・ツアーガイドや取引先とのやり取り(Email・電話対応など 8~9 割の業務)は英語で行います。あなたの持つ英語スキルを存分に活かせる環境です。

約 6 カ月~1 年で一通りの流れを習得していただき、近い将来、スーパーバイザーやマネージャーにステップアップしていきましょう。

【お任せする業務】

ツアーガイド兼ツアープロデューサー

①ツアーガイド業務

②ツアー運行状況の管理

③ツアーの予約や問い合わせ対応

④ツアーガイドの採用やスケジュール管理

出発時間ギリギリまで、当日参加の予約を受け付けていますので、漏れのないようにガイドと連携しながらツアー運行のサポートをします。

また、ツアーガイド業務も週 1~2 回程度あり。デスクワークオンリーでなく外に出ることが気分転換にも♪

現場に出ることで、お客さまのご要望などに気づけます。また現場感をなくさずにお仕事をすることができます。

さらに新しいツアーの企画やマニュアル制作、年に数回の国内・海外出張などもお任せします。

(2) 関西地区旅行会社

●株式会社 JTB西日本

国際旅行営業部(サンライズツアー)

〒600-8216 京都市下京区東塩小路町 608-9 日本生命京都三哲ビル 6F

電話:075-341-1413 FAX:075-371-7910

最寄り駅:JR 京都駅

ホームページ:<http://www.jtb.co.jp/west/>

(3) その他の旅行会社

●Beauty of Japan(BOJ 株式会社)

ホームページ:<https://bojinc.com/>

〒104-0041 東京都中央区新富 1-3-2 新富町一丁目ビル 5F

電話番号:03-6222-9696

事業内容:欧米豪向け個人/団体ツアーの企画、Incentive (MICE)の企画、文化体験プログラム/ツアーの企画、手配、運営、地域向けインバウンドコンサルティング(観光資源発掘、ツアー造成、送客支援)

●Chris Rowthorn Tours

ホームページ:<https://www.chrisrowthorn.com/>

日本人全国通訳案内士募集中!

東京、京都、奈良、広島、高山で外国人少人数グループ向けのガイドをして頂ける日本人ガイドを探しております。経験により料金等優遇致します。

応募資格:全国通訳案内士資格所持者、明るく元気な方、FITに興味がある方、英会話堪能な方(フランス語、スペイン語、イタリア語、ドイツ語も同時募集中)、スケジュールに融通のつきやすい方、毎日メールを確認できる方

ご興味のある方は Chris Rowthorn までメールでご連絡下さい。

備考:英語のガイドご希望の方は英語でご連絡下さい。フランス語、スペイン語等の他の言語のガイドご希望の方は日本語でご連絡下さい。

●株式会社ミキ・ツーリスト

ホームページ:<https://www.mikitourist.co.jp/>

105-6905 東京都港区虎ノ門 4-1-1 神谷町トラストタワー5 階

TEL: 050-1743-7401(代表)

●みちトラベルジャパン

ホームページ:<https://www.michitravel.com/jp/>

みちトラベルジャパン株式会社は、世界中から日本を訪れる旅行者に旅行サービスを提供する旅行会社です。2006年、まだ訪日旅行がビジネスとして注目されていなかった時代、日本の魅力を海外の方々に旅行を通じて伝えたいという理念をもって、訪日旅行専門の会社として設立されました。

●SEE ASIA TOURS

ホームページ:<https://www.seeasiatours.com/>

●HAKONE UNITED(代表:金子森氏)

ホームページ:<https://hakoneunited.com/>

(4)大切なこと

旅行会社と**直接雇用関係**を結び、派遣元と派遣先から二重に搾取される人材派遣会社には登録しないことが大切です。

新人ガイド研修会実施団体

(一般社団法人)日本観光通訳協会(JGA)

●1940年設立。

●ホームページ:<http://www.jga21c.or.jp/>

●JGAのブラックな歴史

JGAは、元々、大手旅行会社である「JTB」が通訳案内士を管理、統制、支配するために設立した団体で、通訳案内士が独自に「通訳案内士団体」を設立すること、通訳案内士が地位向上の運動をすることなどを未然に防ぐことを第一の目的としていました。

「JTB」は、通訳案内士法(旧通訳案内業法)施行(1949年)以来、約75年間にわたり、多数の安いヤミガイド(無資格ガイド)を不法に使ってきたので、業界では、「ヤミの御三家」と呼ばれている<不法ブラック企業>ですが、ヤミガイドを使い続けるために、正規の通訳案内士を管理、統制、支配する必要がありました。

はっきり言えば、JGAは、「JTB」のカネ儲けのために運輸省(現国交省)と連携して、通訳案内士の経済的、社会的地位を下げることに大いに貢献してきたとんでもない<ブラック団体>だということです!

「JTB」が、組織の活動のすべてを監視、統制するために、設立時より、「JTB」の元社員が事務局長を務めてきましたが、歴代の事務局長は、全国の正会員(=通訳案内士)から報告されるヤミガイドに関する情報を、何と、すべて握りつぶしてきました。

「JTB」の元社員である事務局長が、「ヤミの御三家」である「JTB」のヤミガイドの実態を握りつぶすことは、当然であり、事務局長の重要な責務でもあったからです。

●理事会

以前は、理事会の理事の半数以上が、正会員(=通訳案内士)ではなく、「JTB」の京都支店長、大阪支店長をはじめとする非通訳案内士の理事たちであって、彼らが、大多数の正会員(=通訳案内士)を支配していました。

一般社団法人に移行後の現行の定款では、正会員外から選任される理事の数は、理事総数の3分の1以下と規定されていますが、通訳案内士以外の組織、団体が、依然として、理事会の3分の1を独占しているということは、「JTB」がJGAを支配していた時代のなごりと言うことができます。

●通訳案内士制度が崩壊してきたことを期に、「JTB」は、この団体の存在意味を失い、この団体から手を引きました。「JTB」のヤミガイドを保護し、通訳案内士の地位を下げることしかしてこなかったJGAは、通訳案内士の経済的、社会的地位向上のためにも、一日も早く解散されることが強く望まれます。

(NPO 法人) 日本文化体験交流塾 (IJCEE)

- 2008 年設立。
- ホームページ: <http://www.ijcee.com/index.html>
- 理事長: 米原亮三 (よねはら りょうぞう) (元東京都観光部参事)

(NPO 法人) 通訳ガイド & コミュニケーション・スキル研究会 (GICSS)

- 2005 年設立。
- ホームページ: <http://www.gicss.org/>
- 理事長: ランデル洋子 副理事長: 松岡明子、溝口誠

(協同組合)全日本通訳案内士連盟(JFG)

- 1982年創立。
- 1994年に「協同組合法」に基づき、国土交通大臣より認可を受け、初の「通訳案内業者の事業協同組合、全国組織」として発足。
- ホームページ:<https://jfg.jp/>
- 理事長:松本美江(まつもと よしえ)
- 組合員数:約1,000名(2025年1月現在)
- 組合員全員が「全国通訳案内士試験」に合格し、都道府県知事より登録証を取得している。

ガイドの雇用形態について

- (1)**直接雇用**:正社員、契約社員、アルバイトなど、使用者と労働者が直接雇用関係にある。労働関係法規等の適用があり、賃金、労働時間、休日、休暇などについて、労働基準法、最低賃金法などが適用される。労災保険法が適用され、雇用保険法の被保険者となる(原則)。健康保険・厚生年金の被保険者になる(原則)。
- (2)**間接雇用**:派遣労働者のように、使用者と労働者の間に直接雇用関係がなく、第三者が指揮命令を行う雇用形態。旅行会社と派遣会社から二重に搾取される最悪の雇用関係。ガイドは、派遣会社で働くべきではない。
- (3)**(業務)委託契約**:ガイドは、一般的指揮監督関係に入らず「事業主」として業務の処理を行う。労働基準法上の労働者ではないので、労働関係法規等の適用はない。健康保険・厚生年金の被保険者にはならない。
- (4)上記(3)は、(業務)委託契約という名の**偽装請負契約(現在、これが主流になった)**である。ガイドは、一般的指揮監督関係に入らず「事業主」として独立して仕事を完成させる。労働基準法上の労働者ではないので、労働関係法規等の適用はない。健康保険・厚生年金の被保険者にはならない。
- (5)JTБの雇用形態の変遷
1950年代～1960年代(**ガイドの黄金時代**)には、約180名の専属ガイドがいて、月額保証給+歩合給、健康保険・社会保険加入の準社員待遇であった。
1970年代以降、準社員 → 契約社員 → **「委託契約」という名の「偽装請負契約＝奴隷契約」**(2011年)へと待遇改悪がなされてきた。

JTB(GMT)の業務委託基本契約書(偽装請負契約書＝奴隷契約書)

訪日インバウンド業界の最大手であり、"SUNRISE TOURS" を催行している株式会社JTB(GMT)グローバルマーケティング&トラベルは、2011年度より、通訳ガイドとの「雇用関係」を、「業務委託基本契約」と言う名称の「偽装請負契約書＝奴隷契約書」でガイドを雇用することになった。

(1)「業務委託契約」と言う契約は存在しない

そもそも、「業務委託」とは日常業務のなかで用いられる一般的な実務用語であり、民法上、「請負契約」「委任／準委任契約」の2つを総称する言葉である。

(2)実態は「労働契約＝雇用契約」である

民法上、「業務委託契約」では、使用者(GMT)は労働者(ガイド)に対して具体的な指示・命令をすることはできないことになっているが、ガイドは、仕事の間、都度、GMTに報告し、指示・命令に従うことになっているので、その実態は「**労働契約＝雇用契約**」であり、労働者派遣法(第59条第2項)違反である。

(3)GMTの思惑

①ガイドと直接、労働契約＝雇用契約(社員、契約社員)を結ばないことにより、GMTは、健康保険、各種社会保険への加入、ボーナス、退職金、交通費の支払い義務、労災保険加入からのがれることにより、**経費を大幅に節減することができる。**

②ガイドが仕事に交通事故に遭ったとしても、GMTは損害賠償責任を負うことがなく、補償する必要もないので、ガイドは、事故の加害者に対して自分で責任を追及することになる。ガイドが、後遺症で仕事ができなくなっても、GMTは、就業不能補償をする必要がないので、ガイドを簡単に切り捨てることができる。**要するに、「使い捨て奴隷契約」ということである。**

株式会社JTBグローバルマーケティング&トラベルの業務委託基本契約書

株式会社JTBグローバルマーケティング&トラベル(以下「GMT」という)と〇〇(以下「ガイド」という)は、次のとおり業務委託基本契約(以下「本契約」という)を締結する。

第1条(基本契約性)

1. 本契約は、GMTが通訳案内(外国人に付き添い、外国語を用いて、旅行に関する案内をすることをいう。以下同じ)、土産物その他の物品販売のセールスこれらに付随してGMTが指示する業務(以下「本件義務」という)をガイドに委託するにあたっての、基本的条件を定める。
2. 本契約の定めと個別契約の定めが異なるときは、個別契約の定めが優先して適用される。

第2条（個別契約）

個別契約は、GMT がガイドに対し、本件業務の内容、本件業務の実施期日および場所、受託の回答期限を記載した書面（以下「発注書」という）を、メールまたはファクシミリで交付し、ガイドがメールまたはファクシミリで承諾した実施期日につきその承諾時に成立する。

GMT がガイドに対し発注書を送付した後、発注書に記載した受託の回答期限までにガイドが何らの通知もなかったとき、またはガイドが承諾しなかった実施期日については、個別契約は成立しないものとする。

第3条（資料等の提供）

1. GMT は、本件業務の実施に必要と判断する旅程その他の資料等（以下「資料等」という）を、予めガイドに提供する。
2. ガイドは、資料等を本件業務の履行以外のために利用したり、第三者に提供してはならず、GMT より請求があったときまたは該当する本件業務が終了したときは、GMT の指示に従って資料等を廃棄し、または GMT に返却する。

第4条（報告義務）

1. ガイドは、GMT が請求したときはいつでも、また災害、事故、トラブル等の緊急事態が発生した場合は直ちに、GMT に対し、業務の遂行状況を報告しなければならない。
2. ガイドは、前項の報告に際し GMT から指示されたときは、所定の報告書をもって報告しなければならない。

第5条（委託料および諸費用）

第6条（支払方法）

第7条（報酬）

1. ガイドは、本件業務の実施にあたり、次の各号に定める条件を充足していることを表明し、保証する。報酬は次の通りである。カッコ内は新規登録者（GMT 業務が 30 日未満のガイド）の研修代金である。

FIT(9名まで) (2021年～2023年9月30日)

- <4時間以内> 20,000(14,000)
- <6時間以内> 24,000(18,000)
- <10時間以内> 28,000(20,000)
- <13時間以内> 34,000(26,000)

団体(10名以上) (2021年～2023年9月30日)

- <4時間以内> 23,000(16,000)
- <6時間以内> 27,000(20,000)
- <10時間以内> 32,000(23,000)
- <13時間以内> 38,000(29,000)

この他、規定時間外手当、深夜・早朝拘束手当、遠距離・長時間拘束手当、前後泊手当、事前事後打合わせ手当などがある。

第 8 条（順守事項）

ガイドは、本件業務の実施にあたり、次の各号に定める事項を順守する。

- (1) 善良なる管理者の注意をもって本件行うを実施すること
- (2) JTB グループ行動規範を尊重し、当該規範に沿った行動をとるよう努めること
- (3) 別紙に定める通訳案内等業務運用ガイドラインを順守すること
- (4) GMT より取扱の委託を受けた個人情報をも、別途締結する個人情報取扱委託覚書にのっとり、適切に取り扱うこと

第 9 条（再委託の禁止）

ガイドは、本件業務を、GMT の事前の書面による承認を得ずして第三者に再委託することはできない。

第 10 条（通知義務）

ガイドは、氏名、住所、国籍、委託料の支払先、第7条各号に定める事項その他別途 GMT が指定する事項に変更があったときは、速やかに GMT に届け出なければならない。

第 11 条（知的財産権）

本件業務の過程で生じた発明、考案、著作物、ノウハウその他の成果（著作権法

第 27 条および第 28 条に定める権利を含む）は、GMT に帰属する。ガイドは、当該成果につき著作人権を行使しないものとする。

第 12 条（秘密保持）

ガイドは、本契約の履行の過程で知りえた GMT、旅客および宿泊施設、輸送機関、土産物店その他の本件業務の関係者の営業上または技術上の情報（以下「秘密情報」という）を、本契約の履行以外のために使用してはならず、また第三者に開示し、もしくは漏えいしてはならない。

第 13 条（損害賠償）

1. GMT およびガイドは、その責めに帰すべき事由により本契約に違反して、相手方に損害を与えたときは、当該損害を賠償しなければならない。
2. ガイドは、自己の故意または過失により、本契約の履行に関連して、旅客、宿泊施設、輸送機関、土産物店その他の第三者に対して損害を与えたり、クレームを受けたときは、10日以内に GMT に対し所定の報告書を提出するとともに、GMT に対し、GMT が被った損害および GMT が支払った一切の費用（合理的な範囲での弁護士費用を含む）を賠償する。

第 14 条（反社会的勢力の排除）

第 15 条（権利義務の譲渡禁止）

第 16 条（有効期間）

第 17 条（解除）第 18 条（準拠法および合意管轄裁判所）する。

目次

I. 業務委託報酬の改定について

II. 改定のポイント

III. その他

報酬改定に至った理由

急速な訪日需要回復への対応

・社会環境の変化

コロナ禍後の世界経済回復に伴い、社会環境が急激に変化している。
お客様のニーズも多種多様に变化しており、GMTからの要望も多様化している

・報酬体系の見直し

長い間、根本的な見直しを行わず、部分最適を図ってきた結果、
追加報酬を中心に、報酬体系が複雑化し、精算に負荷が生じている

・現場最前線で業務を行っている通訳案内士様のご意見を反映

適用の条件面含め、不利益や煩雑となっていないか全面的に再考した

報酬改定に至った理由

人財不足解消への“打ち手”

- 通訳案内士の業務が、業界全体で魅力的な職業となるように
- 登録の通訳案内士の皆様が、GMTのファンとなるように

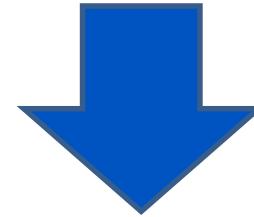
GMT登録通訳案内士業務委託報酬基準

<2023年10月1日～有効>

単位:円

基準時間 人員ベース	基本報酬(適格請求書発行事業者)				基本報酬(消費税免税事業者)			
	半日4 4時間	半日6 6時間	一日10 10時間	一日13 13時間	半日4 4時間	半日6 6時間	一日10 10時間	一日13 13時間
FIT(1-9名)	21,000	25,200	29,500	35,700	20,700	24,800	29,000	35,100
団体(10名UP)	24,200	28,400	33,700	39,900	23,800	27,900	33,100	39,200

2024年3月1日業務分より 以下の報酬へ変更



基準時間 人数	基本報酬(適格請求書発行事業者)				基本報酬(消費税免税事業者)			
	半日4 4時間	半日6 6時間	一日10 10時間	一日13 13時間	半日4 4時間	半日6 6時間	一日10 10時間	一日13 13時間
FIT(1-9名)	24,500円	29,500円	34,500円	40,500円	24,000円	29,000円	34,000円	40,000円
団体(10名UP)	27,500円	32,500円	38,500円	45,500円	27,000円	32,000円	38,000円	45,000円

GMT登録通訳案内士業務委託報酬基準

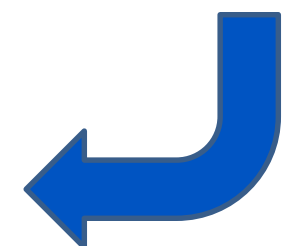
2024年3月1日業務分より 以下の追加報酬へ変更

II. 追加報酬(記載の報酬は全て消費税10%税込)

			事業者種別		
			選定請求業務行事業者	消費税免税事業者	
1	基準時間超過加算金	13時間以上業務した場合に60分毎に適用	3,000円	3,000円	
2	深夜・早朝業務加算金	午後10時過ぎ～翌午前7時まで業務した場合に適用	3,000円	3,000円	
3	長距離移動加算金	業務のため、単独移動で「就業開始地点への着任」又は「業務終了地点からの帰任」に要する時間が2時間以上、又は移動距離が100km以上の場合に適用	6,000円	6,000円	
4	前後泊加算金	宿泊実費とは別に支払う。但し、食事補助費の加算は行わない。	4,000円	4,000円	
5	事前・事後打合加算金	GMT又はお客様との打合せ業務に適用。但し便宜上の打合せ、帰着後精算業務には適用しない。	6時間迄	5,000円	5,000円
			6時間超	10,000円	10,000円
6	複数言語業務加算金 ※1日当たりにつき	GMTからの依頼で複数言語で業務を行った場合に適用	8,000円	8,000円	
7	通訳業務加算金 ※1日当たりにつき	観光地・TV・その他訪問先において、通訳業務の依頼があった場合に適用	別途事前協議	別途事前協議	

II. 追加報酬(記載の報酬は全て消費税10%税込)

		①2023年4月1日～9月30日 企業業務	②2023年10月1日～	③観光地業務	
1	基準時間超過加算金 ※13時間以上30分につき	午後10時00分～午前9時59分に業務した場合に適用 午前7時00分～午後9時59分に業務した場合に適用	1,600円	1,600円	1,600円
2	深夜・早朝業務加算金	基準時間内に午前7時まで、午後10時過ぎに業務した場合に加算。但し、基準時間超過加算金とは同時に加算しない。	2,200円	2,200円	2,200円
3	遠距離・長時間加算金 ※日帰り観光の場合で右記ツアーは基本報酬に追加報酬を加算する。尚、交通費等による遅延があっても業務時間は依頼時の基準時間とし、超過報酬を加算しない。	①横浜からの日光一日ツアー	4,300円	4,300円	4,300円
		②横浜からの富士・箱根ツアー	3,200円	3,200円	3,200円
		③京阪神地区からの広島一日ツアー	3,200円	3,200円	3,200円
		④東京からの京都一日ツアー	3,200円	3,200円	3,200円
4	長距離移動加算金 ※業務のための長距離移動(概ね2時間又は100km以上)の場合。 ①東京を基とした場合、箱根(小田原地区を除く)②日光(100km等)はこれに該当	①前泊を伴う単独移動 ※前泊加算金は支払わない	10,500円	10,500円	10,400円
		②後泊を伴う単独移動 ※後泊加算金は支払わない	10,500円	10,500円	10,400円
5	長距離移動加算金(クルーズ) ※クルーズの寄港地から寄港地への移動日(2時間以上、又は100km以上の場合はみ適用)	①単独移動で就業開始地点への着任又は「業務終了地点からの帰任」に要する時間が2時間以上、又は移動距離が100km以上の場合。	5,300円	5,300円	5,300円
		②移動日に宿泊を伴う場合	10,500円	10,500円	10,300円
		③移動日に帰宅又は自宅からの合流の場合	5,300円	5,300円	5,300円
6	前後泊加算金	④就業日に翌日の寄港地へ移動し宿泊を伴う場合	5,300円	5,300円	5,300円
		⑤就業日翌日の寄港地へ移動し宿泊を伴う場合	5,300円	5,300円	5,300円
7	事前事後打合加算金	⑥就業日翌日の寄港地へ移動し宿泊を伴う場合	3,200円	3,200円	3,200円
		GMTとの打合せ又はオナーナイザー打合せ業務に追加する。但し便宜上の打合せ、帰着後精算業務は対象としない。	2時間まで 半日代金 10,500円 一日代金 15,800円	4,300円	4,300円
8	チーフ加算金	一日・・・1,100円×(バス台数)、半日・・・550円×(バス台数)	同左	同左	同左
9	見慣れがないの同乗加算金	一日(同乗見慣れがない)に適用しない	1,100円	1,100円	1,100円
10	観光通訳業務以外の通訳業務等を行った場合の加算金	TVの場合で訪問先での通訳手配なく担当が不在に通訳業務の依頼があった場合に追加する。但し、観光通訳業務中の悪者ショー・芸舞等はこれに含まない。	5,300円 / 一日毎	5,300円 / 一日毎	5,300円 / 一日毎
			一日加算金 10,500円 半日加算金 7,400円	10,500円	10,500円
12	特別観光通訳加算金	京舞踊の司会進行、向島登陸ショー等が該当するが、その他不明の場合は事前に販売担当が承認した場合のみとす	3,200円	3,200円	3,200円



※本タリフに記載の無い特殊案件(通訳案内以外の業務、同時通訳等)の場合は、別途追加報酬の支払いを検討する。

改定のポイント

①報酬基準を10～13%値上げ

消費者物価指数、賃金値上率などを参考
例) 団体13時間 ¥39,200 → ¥45,000

②通信費 ¥1,000相当分を報酬へ含む

税務上の問題(明確な領収証がない、請求明細が不明)、現在の申告方式にかかる精算時の負荷削減のため、相当額を報酬額に含めて改定
※1日1,000円を超える通信費が発生した場合は、通信会社からの領収証(請求明細書)に基づいて清算

③新規登録者研修報酬対象者の条件緩和

新規登録であっても経験値により基本報酬の適用へ柔軟な対応

改定のポイント

④ 複雑な追加報酬項目を13→7へ削減

清算時の煩雑さを解消、項目減を他項目の値上げと条件緩和で賄う

【具体的に見直しを行った項目】

ア. 遠距離・長時間加算金の削除

元来13時間を超えることが見込まれる日程について設定された項目だが、新報酬基準では13時間を超えた場合は基準時間超過加算金で時間単位でお支払いすることに改定する

イ. 事前事後打合加算金の「1日料金」の削除

利用実績が著しく少ないため、内訳項目を整理する

ウ. チーフ・見習いガイド、2か国語加算金の削除

利用頻度が著しく少ないため、特殊案件として業務依頼時に別途追加報酬額を設定する

⑤ 業務取消料の適用日を「前日から」を「5日前から」へ変更

その他①

各種業務委託報酬タリフについて

- ・NECガイドマッチング支援システムに掲載いたしますのでご確認下さい。
- ・「GMT登録通訳案内士業務委託報酬基準」に関し、クラウドサインでも通知させていただきます。

「クルーズ専用 通訳案内士業務委託報酬」について

- ・当社「クルーズ営業部」発注分に関しては専用の報酬額を設定しています。
(同様に報酬基準を10~13%値上げ)
- ・既に発注済(個別契約締結済)である3月1日以降の業務につきましては
新「クルーズ専用 通訳案内士業務委託報酬」に基づいてご精算ください。

株式会社 JTB とその歴史

- 株式会社 JTB: ジェイティービー・グループ(130社)を統括する持株会社。(前身は、1912年3月12日創立)1963年に(財団法人)日本交通公社の営利部門を分割・民営化し、**株式会社日本交通公社**として創業。旅行業界では日本最大かつ世界有数の事業規模を有する企業。
本社: 東京都品川区東品川二丁目3番11号 JTBビル
- 資本金: 1億円(非上場)
- 筆頭株主: (財団法人)日本交通公社。(2位)JR東日本、(3位)JR西日本。
本社: 東京都港区南青山二丁目7番29号 日本交通公社ビル(1F、B1に「旅の図書館」)
- 非上場の理由: ①株主の意見に左右されない経営ができる ②買収される危険性がない
③財務状況の公開の義務なし ④大株主である**財団法人日本交通公社のやりたい放題**
- 株式会社 JTB 社長: 山北栄二郎(2020年4月より現在に至る)
- 財団法人日本交通公社会長: 光山清秀(元 JTB 西日本社長)
- 2023年度(2023年4月~2024年3月期)のグループ連結決算
売上高: **10,810億円**。(2020年3月期: 12,886億円)
- 従業員数(グループ全体): **18,663名**(2023年3月末日)(2020年3月末日: 27,212名)
- 株式会社 JTB の歴史
1912年: (任意法人)**ジャパン・ツーリスト・ビューロー**として創業。
本部は、東京呉服橋の鉄道院(原敬総裁)内におかれた。主力業務は外国人誘致。
1927年: 社団法人化。
1941年: 財団法人「東亜旅行社」に改め。
1943年: 社名を「東亜交通公社」に改め。戦時下を反映して「旅行」の文字を消した。
1945年: 財団法人「日本交通公社」に改め。
1963年: 財団法人「日本交通公社」から旅行営業部門を分離させて、**株式会社日本交通公社が誕生した**。
1964年: 訪日外国人向けのパッケージ旅行「**サンライズツアー**」発売開始。
1987年: 旧国鉄の分割により、国鉄の保有株数が分散化した。
財団法人「日本交通公社」は、**37.5%**で変わらず。
JR東日本: 21.9% JR西日本: 11.6% JR4社(東海、北海道、九州、四国)は、各1%。JR全体で、**37.5%**。ここから、JTBとJRグループとの**仁義なき戦い**が始まる。
1988年: 株式会社「日本交通公社」から株式会社 JTB へ呼称変更。
2001年: 株式会社ジェイティービー(JTB Corp.)に改称。
2003年: (1月)「観光立国宣言」(小泉元首相)、(4月)ビジット・ジャパン・キャンペーン開始。
2006年: **事業持株会社へ移行**。新グループ経営体制にて分社化。社員動揺。
2008年: (10月1日)観光庁設置。
2011年: 新グループブランドスローガンを「**感動のそばに、いつも。**」
2012年3月12日: JTB グループは創立100周年を迎えた。
2018年1月1日: 株式会社ジェイティービーは、社名を**株式会社 JTB**に変更。

日本におけるガイドの歴史

1870年代: 通訳人、料理人、ヴァレット、荷物運搬人だったガイドは、「ハンディボーイ」「遠行ボーイ」と呼ばれていた。

1879年: 実力あるガイドの同業者団体「開誘社」設立。

1893年: 「ジャパン・ツーリスト・ビューロー」の前身といわれる喜賓会(きひんかい) ”Welcome Society” が設立され、これが現在の日本交通公社に引き継がれている。

1897年: 「東洋通弁協会」設立

1903年: 「帝国通弁協会」(帝国ホテル所属のガイド) 設立

1906年: 「東洋通弁協会」と「開誘社」が合併

1907年: 「案内業者取締り規則」が施行され、有資格ガイドが誕生。

試験科目: 外国語、本邦地理、本邦歴史

案内業者は、「徽章ヲ製シ」、就業中、左胸部に着けること。免許証を携帯すること。

1930年頃の合格率は、10%程度であった。

1907年から太平洋戦争開始前までの間に、約1,000名が免許証を下付され、案内業者として登録したが、「単に資格だけ取って置くといふ程度の人が多く」「実際就業しうる者の数」は、1938年末に199名であった。語学別では、英語が最も多く全体の82%の162名であり、次いでフランス語12名、ドイツ語10名、スペイン語8名であった。この内女性は16名であった。

無免許の営業については、「二十五円以下ノ罰金」又は「二十五日以下ノ重禁固」に処すことになっていたが、無免許ガイドの存在は認められながらも、彼らが処罰された様子は一切なかった。(→現在の国交省に引き継がれた！)

1915年: 「全日本外資通訳業連合組合」が組織された。

1939年: 「日本観光通訳協会(JGA)」が設立。1940年に社団法人化。

1947年: 内務省の解体とともに、「案内業者取締り規則」も廃止された。

1949年: 「通訳案内業法」が公布、施行された。

第1回通訳案内業試験が、東京、京都、福岡で実施され、合格者は129名。内、女性は14名。合格率は、10%~20%だった。

1950年~1970年:

1964年には、東京オリンピック開催もあり、インバウンドは活況を呈し、ガイドは多忙を極め、高給で雇われた。年間就業日数300日というガイドも多くいた。

また、大学を卒業したばかりの20代初めのガイドでも、大企業の部長並みの給与が支払われていた。

JTBには、全国に約180名の専属ガイドがいて、現在では信じられないことであるが、準社員としての待遇(健康保険、社会保険完備、最低給与保証)を享受していた。

1ドル=360円だったということもあり、ガイドの収入の半分以上がチップだった者もいて、JTBの常務並みの月収(約80万円)を得ていたという伝説話もある。

通訳ガイドのゴールデンエイジ(黄金期)と言われるのは、この頃のことである。無資格ガイドも多数いて、JTB京都支店では、無資格ガイドが有資格新人ガイドをあごで使っ

ていたという笑えない話も残っている。無資格ガイド(ヤミガイド)を多数使うJTBが、「ヤミの御三家」と呼ばれ始めたのもこの時期である。

2006年:

1997年に制定された「外国人観光旅客の来訪地域の整備等の促進による国際観光の振興に関する法律」の特例として「**地域限定通訳案内士**」制度が2006年に施行された。6道県(北海道、岩手県、栃木県、静岡県、長崎県、沖縄県)で「地域限定通訳案内士」試験が実施された。沖縄県を除き、現在、休止中。

2011年:

政府の新成長戦略に基づき、総合特区制度を実現するための「総合特別区域法案」が閣議決定され、同年8月に施行された。「**特区通訳案内士**」は、総合特区内において、通訳案内士の資格を取得していなくても有償でガイド業務が認められる通訳案内士である。

2012年:

「沖縄振興特別措置法」「福島復興再生特別措置法」「奄美群島振興開発特別措置法」により、「**特例通訳案内士**」制度が創設。

2014年:

「小笠原諸島振興開発特別措置法」「中心市街地の活性化に関する法律の一部を改正する法律」により、「**特例通訳案内士**」制度が創設。

2009年～2010年

観光庁の「通訳案内士にあり方に関する検討会」を経て、業務独占廃止を含む「新ガイド」法案が閣議決定され、観光庁は、法案の国会での成立を画策したが、内閣法制局の反対にあって、あえなく廃案になった。

そこで、観光庁は、当時の民主党政権の目玉政策であった「総合特別区域法」に目をつけ、まず、特区内から、通訳案内士制度の崩壊を目指したということである。

2018年1月

「業務独占」が廃止され、ガイド市場に、無資格ガイド(ヤミガイド)が大手を振って参入することになり、有資格ガイドとヤミガイドは、限られた仕事を求めて仁義なき価格競争を強いられることになった。

旅行会社(エージェンツ)は、これ幸いとばかりに、ガイドを安い料金でこき使えることになり、多くの有資格ガイドは割を食うことになった。

一方、ガイドの質を重視する旅行会社は、これまで通り、優秀な有資格ガイドを比較的厚遇しており、**ガイドの格差、二極分化が進むことにもなった。**

2020年～2022年9月:コロナのパンデミックにより、インバウンド業界は壊滅的打撃を受けた。

2022年10月～現在

コロナの水際対策が22年10月に本格緩和され、インバウンド(訪日外国人)の回復が鮮明になってきた。22年12月の訪日客数は**137万人**で、コロナ前の19年同月の**54%**に戻った。22年通年では約383万人で**19年の12%**とはいえ**21年の約16倍**となり、**優秀な有資格ガイドには仕事が殺到するようになった。**

研修監理員、通訳・エスコートガイドのご紹介

(1) 通訳案内士(通訳ガイド)

通常は、旅行会社、派遣会社を通じて仕事を得る(与えられる)のであるが、独立、起業に関心のある方は、スマホ、タブレット対応の自分のホームページを作成して、世界に向けて営業活動を開始することをお勧めしたい。

(2) 研修監理員

国際協力機構(JICA)が、政府開発援助(ODA:Official Development Assistance)の一環として、開発途上国(アジア、アフリカ、中南米、中近東等)から、研修生を受け入れて実施する技術研修のコースに配置されて、研修現場の管理、研修受入機関との連絡調整、講義用テキストの作成、研修旅行の手配・同行、日本滞在期間中の通訳、研修員の健康管理、茶道や生花の紹介、パーティーの開催など、研修にかかわるすべてのケアをまかされるコーディネーターの仕事である。

来日した研修生にとって滞日期間中を通じ、最も身近な存在となるので、日本に対する印象と理解を大きく左右する重要な役割を担っている。

財団法人日本国際協力センター(JICE)に、約 1,500 名の登録者がいる。

国際協力機構(JICA):Japan International Cooperation Agency

<http://www.jica.go.jp/>

財団法人日本国際協力センター(JICE):Japan International Cooperation Center

<http://sv2.jice.org/>

(3) 通訳・エスコートガイド

外務省、国際交流基金などの政府機関が招聘する外国人の通訳、エスコートガイドの仕事である。国際交流サービス協会(IHCSA)(イクサ)を通じて、仕事のアサインがなされる。毎年、約 4,000 名の招聘客が来日しており、招聘客は、各国のオピニオンリーダー、報道関係者、中堅指導者、文化人などで、現在活躍中の人のみならず、将来有望な人も含まれている。通訳もエスコートガイドも、語学力だけではなく、日本代表として相応しい人物であることが求められる。女性の就業者が圧倒的に多く、VIP(重要人物)の接遇には、年配のベテラン通訳(ガイド)が指名される。エスコートガイドになるには、通訳案内士試験に合格していることが必須条件である。季節に関係なく、年間を通じて仕事がある。

国際交流サービス協会(IHCSA)

一般社団法人国際交流サービス協会 国際事業部 招聘グループ

IHCSA =International Hospitality and Conference Service Associations

<http://www.ihcsa.or.jp/tuuyaku/>

そもそも、通訳案内士業界で働くとは？

(1) 通訳案内士業界で働くということとは。

- ① 旅行会社に直接雇われるということ。雇用形態は、正社員、契約社員、アルバイトなど。
- ② 派遣会社に雇われて、旅行会社と派遣会社の二重(三重～四重)搾取を受けるということ。
- ③ 自分でお客さんを直接獲得すること。(自分のホームページを通じて)
- ④ 自分で旅行会社を設立し、通訳案内士を雇用して経営者となる。

(2) 旅行会社、派遣会社に雇われるということとは。

- ① どれほど高給であっても、**上限が決まっている**。
- ② 上からの指示、命令に**(いやでも)**従わなければならない。
- ③ いつかは、辞めなければならない。(会社の倒産、リストラ、定年、いやがらせ)

(3) 自分で旅行会社を経営すること。

- ① **収入に上限がない**。
- ② 戦闘力(但し、企画力、実行力、法律の知識、**特に営業力**)が必須である。
- ③ 定年がない。

(4) ネットを駆使すれば、老若男女の区別なく、誰でも、**起業、独立できる時代である**。

(5) やるか、やらないかは、**あなたの決心次第**である。

(6) 会社は、銀行に支配されている。

- ⇒ 銀行は、**日本銀行**、金融庁(政府)に支配されている。
- ⇒ **日本銀行**は、**国際決済銀行(BIS)**に支配されている。
- ⇒ **国際決済銀行(BIS)**は、**国際金融資本**に支配されている。

(7) つまり、先進国で賃金労働者として会社(組織)で働くということは、**国際金融資本**のために働くということである。

(8) 国際決済銀行(Bank for International Settlements = BIS)は、1930年に設立された、中央銀行相互の決済を行う組織である。**中央銀行の中央銀行**とも呼ばれ、各国の中央銀行を支配、統制している。通常業務として各国の中央銀行の外貨準備を運用する**機関投資家**でもある。国際決済銀行本部は、スイス、バーゼルの**国際金融資本**である**ロスチャイルド**が所有するビルの中にある。



国際決済銀行本部ビル

誰が世界を支配しているのか？

国際金融資本
(軍産複合体)
(ディープステイト)

国際決済銀行(BIS)

中央銀行(日銀、FRB、ECB)

銀行

大企業

政府(政権与党)

国民

三井住友海上火災保険株式会社

広報部 〒101-8011 東京都千代田区神田駿河台 3-9
 TEL: 03-3259-3111(代表)
 www.ms-ins.com

2019年1月29日

日本観光通訳協会会員向け 「全国通訳案内士賠償責任保険」の販売開始について

MS&ADインシュアランスグループの三井住友海上火災保険株式会社（社長：原典之）は、1月下旬から、一般社団法人日本観光通訳協会^(注1)（会長：萩村昌代、以下「協会」）の会員向けに、全国通訳案内士^(注2)の業務に関わるさまざまな賠償リスクを包括的に補償する専用保険制度を立ち上げました。

本商品は、訪日外国人旅行者の増加に伴い、通訳ガイドや旅程管理業務等、全国通訳案内士が担う業務の重要性が増していることを受け、当社と協会が連携して、これらの業務に関わる賠償事故を補償するものです。

三井住友海上は、今後も多様化するお客さまニーズに応える商品・サービスの開発を積極的に進めていきます。

（注1）1940年に設立された全国通訳案内士の団体であり、研修、就業案内、通訳案内業の普及等に取り組んでいます。

（注2）通訳案内士法において「報酬を得て、通訳案内（外国人に付き添い、外国語を用いて、旅行に関する案内をすること）を業とする」者です。

1. 商品の特長

全国通訳案内士の業務遂行に伴い、協会の会員である加入者が負う賠償責任を総合的に補償します。補償の対象となる業務および想定する事故例は、以下のとおりです。

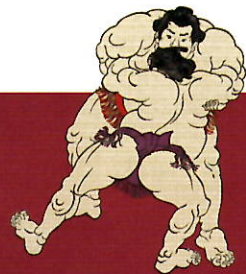
主な対象業務	想定する事故例
通訳案内業務	<ul style="list-style-type: none"> ・ 食品情報を誤って伝え、それを食べた外国人旅行者がアレルギーを発症した。 ・ 横断歩道でない部分を先導・案内し、外国人旅行者が車両と接触した。
旅程管理業務	<ul style="list-style-type: none"> ・ スケジュール管理を誤り航空機に乗り遅れ、追加宿泊・発券費用が発生した。 ・ 道を間違え、演劇の時間に間に合わず返金を求められた。
受託物の管理	<ul style="list-style-type: none"> ・ 旅行会社から預かったファンド（準備金）や団体乗車券を紛失した。 ・ 外国人旅行者より預かったカバンを紛失し、中に入っていた金銭が無くなった。

2. 開発の背景

近年、政府によるビザ発給要件の緩和や航空路線の拡充等を背景に、訪日外国人旅行者数は年々増加し、2018年には過去最高の3,119万人を記録しました。今後、政府は、東京オリンピックパラリンピックが開催される2020年に4,000万人の目標を掲げており、これまで以上に全国通訳案内士等の訪日外国人旅行者に対応できる通訳ガイドの需要が高まっています。

一方、全国通訳案内士の業務に伴うミスにより、損害賠償を求められる可能性も高まっていることから、当社と協会は連携して、全国通訳案内士制度の安定的な発展を図るべく、協会会員向けに専用保険制度を立ち上げました。

以上



Grand Sumo Tournament Viewing Tour January in Tokyo

Feel the Unmissable Majestic Power and Grace!
Get Up Close with Grand Sumo Tournament January in Tokyo!



© Nihon Sumo Kyokai all rights reserved.

TOUR FEATURES

Sumo wrestling, Japan's national sport, is highly popular and tickets tend to sell out quickly. With JTB Sunrise Tours, we offer explanations in English by National Government Licensed English Guide Interpreters, allowing even those unfamiliar with sumo to enjoy and watch the matches with ease.

① **A-class Chair Seat (2nd Floor)**
with Light Snack & Cheering Goods

PRICE

Adult / Child
27,000 JPY - 29,000 JPY



[Meeting Point / Meeting Time]
Ryogoku View Hotel / 12:30 PM
*The meeting location is not Ryogoku Kokugikan.



This is an image photo.

② **B-class Chair Seat (2nd Floor)**

PRICE

Adult / Child
17,000 JPY - 19,000 JPY



[Meeting Point / Meeting Time]
Ryogoku View Hotel / 1:50 PM
*The meeting location is not Ryogoku Kokugikan.

DEPARTURE DATE

①② **Jan. 12 - Jan. 26, 2025**

[Important Notes: About Spectator Seating] Depending on reservations, members of the same group may not be seated together. Requests for specific seats are not accepted. Smoking is not allowed inside the venue. Refunds will not be provided even if a customer does not enter a facility for their own reason, etc.

Environment-Friendly

Cross-Cultural Understanding

2025

1-Day Mt. Fuji & Hakone Tour

<From Shinjuku>



Return by Bus

[DEPARTURE DATES]

Jan. - Dec. : Mon. - Fri. *excludes some dates
You can reserve tours until 11:59 PM on the day before the tour.

[TOUR PRICE]

Adult	26,000 JPY
Child	17,500 JPY



Return by Shinkansen

[DEPARTURE DATES]

Jan. - Dec. : Daily *excludes some dates
You can reserve tours until 11:59 PM on the day before the tour.

[TOUR PRICE]

Adult	29,500 JPY
Child	20,000 JPY

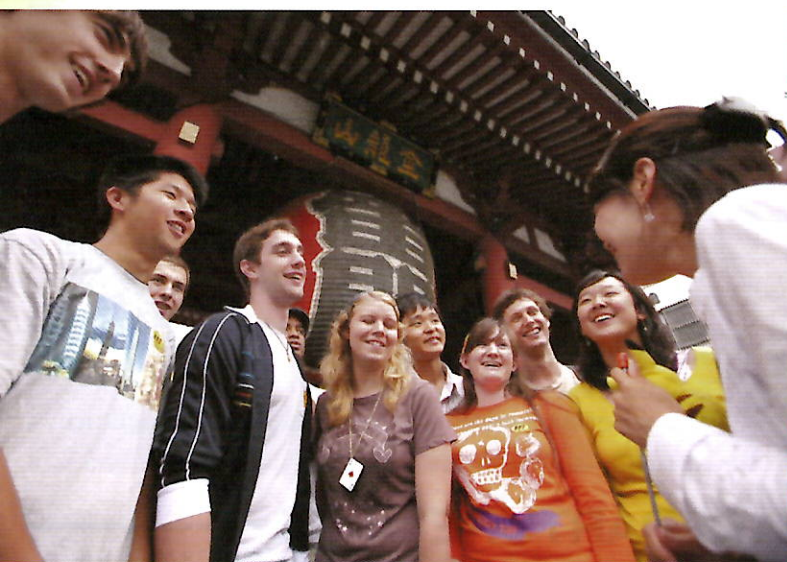


Departure from Tokyo Sta. Area is also available!

"Thali lunch" meal option is now available in addition to No meal, vegetarian meal & Muslim friendly meal.



1-Day Dynamic Tokyo Tour by Hato Bus <From Shinjuku Area>



[DEPARTURE DATES]

Jan. - Dec.15 : Mon., Wed., Fri. *excludes some dates
You can reserve tours until 3:00 PM on the day before the tour.

[TOUR PRICE]

Adult	15,000 JPY
Child	11,000 JPY



Tokyo Morning Tour by Hato Bus <From Shinjuku Area>



[DEPARTURE DATES]

Jan. - Dec. 30 : Daily *excludes some dates
You can reserve tours until 3:00 PM on the day before the tour.

[TOUR PRICE]

Adult	6,000 JPY
Child	4,000 JPY



TOKYO TOURS



Nakamise Shopping Street (example) © 浅草寺

FEBRUARY 2025 TOUR OPERATION DATE

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	

MARCH 2025

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

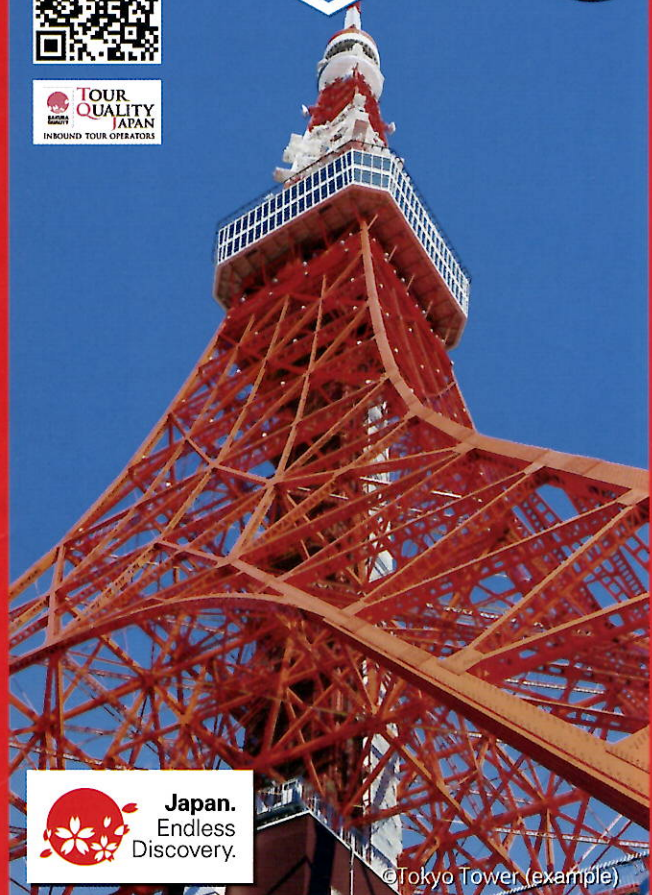
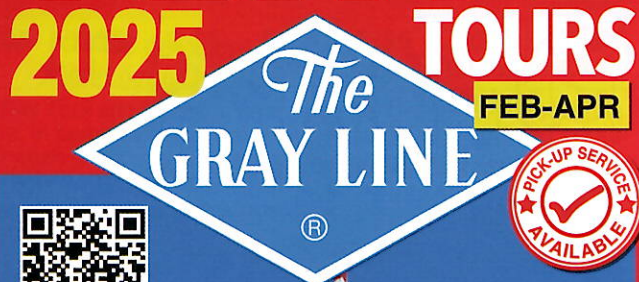
APRIL 2025

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			



For Reservations & Inquiries
+81-80-1258-9108
 WhatsApp calls accepted: 7:30 am-9:00 pm (daily)
 Japan Gray Line Co.,Ltd.

TOKYO TOURS



©Tokyo Tower (example)

For Reservations & Inquiries Calls accepted: 7:30am-9:00pm (daily)

WhatsApp: +81-80-1258-9108

CALL TOLL FREE: 0800-080-8100

International calls and calls from mobile phone are not accepted.

OR LOCAL CALL: 03-5275-6525



Japan Gray Line Co.,Ltd.
 Licensed Travel Agent No. 35
 2-14-6 KOJIMACHI, CHIYODA-KU, TOKYO
 102-0083, JAPAN reservation@jgl.co.jp
jgltraveljapan.jp

TOKYO TOURS



+81-80-1258-9108

WhatsApp calls accepted: 7:30 am-9:00 pm (daily)

- ✔ Convenient pick-up service
- ✔ Return (drop-off) service*1
- ✔ Accompanied by a certified English-speaking guide
- ✔ Japanese-style lunch**2
- ✔ Vegetarian meal option

*1excluding Tokyo Morning Tour **2Tokyo Grand Full Day Tour only



We offer a convenient pick-up service at major hotels in Tokyo. Please check the table on page 2.

Tour starts in Shinjuku at approx. 9:00 am.

- 1 KABUKICHO (PASS BY)**
The busiest nightlife district in Japan.
- 2 MEIJI SHRINE (Approx. 45 min.)**
Immerse yourself in the beauty of Japanese architecture.
- 3 HARAJUKU (PASS BY)**
Vibrant epicenter of eclectic fashion subcultures
- 4 SHIBUYA CROSSING (PASS BY)**
The busiest crossing in the world!
- 5 TOKYO TOWER (Approx. 45 min.)**
Experience a breathtaking panorama of Tokyo from the Main Deck!
- 6 IMPERIAL PALACE LOOP NEW!**
A quick and scenic circle ride around the Imperial Palace
Pass by all nine gates to the Imperial Palace, the former Shogun's castle
- 7 NATIONAL DIET (PASS BY)**
where both houses of Japanese parliament meet
- 8 GINZA (PASS BY)**
Tokyo Morning Tour disbands in Ginza at approx. 1:00 pm.
- 9 JAPANESE-STYLE LUNCH**



Lunch(example)

Exclusively for Grand Full-Day Tour guests. Vegetarian meal is available.



Shibuya Crossing (example)

Tokyo Afternoon Tour starts in Ginza at approx. 2:00 pm.

10 HAMA-RIKYU GARDENS

(Approx. 40 min.)

Enjoy the peace of walking in a traditional landscape garden.

11 SUMIDA RIVER CRUISE

(Approx. 30 min.) Please read the Remarks 3 & 4.

Relax and take a leisurely boat ride on Sumida River.



12 ASAKUSA KANNON TEMPLE (SENSOJI BUDDHIST TEMPLE) & NAKAMISE SHOPPING STREET

(Approx. 50 min.)

Explore one of Tokyo's famous cultural landmarks.

13 TOKYO SKYTREE (PASS BY)

With a 634 meters tall, ranking as the third tallest structure in the world.

14 KAPPABASHI TOWN

(PASS BY)

A unique shopping street for cooking utensils and food models.



15 UENO & AKIHABARA

(PASS BY)

Tokyo Afternoon Tour without Return (Service) disbands in Ueno or Akihabara at approx. 6:00pm. Tokyo Grand Full Day Tour and Afternoon Tour with Return (Service) finish at approx. 6:30 pm-7:30 pm.



Drop-off service is available for Grand Full Day Tour and Afternoon Tour with Return Service guests.



Meiji Shrine (example) ©TOVB

PICK-UP SERVICE

A convenient pick-up service is provided at the following hotels in Tokyo. Kindly ensure that you are prepared to depart from your hotel 10 minutes prior to the designated pick-up time.

ANA Inter-continental Tokyo	THE CAPITOL HOTEL TOKYO	THE CELESTINE TOKYO SHIBA	CONRAD TOKYO	Courtyard by Marriott Ginza	DAI-ICHI HOTEL TOKYO	GRAND HYATT TOKYO	Grand Prince Hotel Shinjuku	HILTON TOKYO	HOTEL METRO-POLITAN TOKYO	HOTEL NEW OTANI TOKYO	HOTEL NIWA TOKYO	HYATT REGENCY TOKYO	IMPERIAL HOTEL TOKYO
8:45 13:20	8:40 13:20	8:20 13:20	8:20 13:30	8:15 13:30	8:30 13:30	8:20 N/A	8:00 13:00	9:00 13:00	8:20 N/A	8:45 13:20	8:20 N/A	9:00 13:00	8:30 13:30
InterContinental TOKYO BAY	KEIO PLAZA HOTEL TOKYO	MARUNOUCHI HOTEL	THE OKURA TOKYO	PALACE HOTEL TOKYO	PARK HOTEL TOKYO	THE PRINCE PARK TOWER TOKYO	ROYAL PARK HOTEL	The Royal Park Iconic Tokyo Shiodome	SHERATON MIYAKO HOTEL TOKYO	SHIBA PARK HOTEL	SHINJUKU PRINCE HOTEL	TOKYO DOME HOTEL	TOKYO PRINCE HOTEL
8:10 N/A	9:00 13:00	8:10 13:20	8:45 13:20	8:10 13:20	8:20 13:30	8:20 13:20	8:00 13:10	8:20 13:30	8:10 13:10	8:20 13:20	8:55 13:20	8:20 N/A	8:20 13:20

NOTE: The upper time indicated corresponds to the Tokyo Grand Full Day Tour and Morning Tour, while the lower time corresponds to the Afternoon Tour. The times are subject to change without notice. In some cases, a taxi may be used for pick-up and return services. Due to operational reasons, a guide may not accompany you when providing pick-up and return services. Pick-up services at each hotel are available when the reservation is made more than one hour before the pick-up time.

TOKYO MORNING TOUR

TOUR ITINERARY 1 TO 8

¥8,000 children 6-11yrs
¥5,000

Morning Tour ends in Ginza at approx. 1:00 pm.
Tour duration: approx. 4 hours (9:00 am-1:00 pm)



TOKYO GRAND FULL DAY TOUR

TOUR ITINERARY 1 TO 15

WITHOUT LUNCH **¥13,500** children 6-11yrs
¥8,000

WITH LUNCH **¥15,000** children 6-11yrs
¥9,500

Tour duration: 9-10 hours (9:00 am-7:00 pm)



TOKYO AFTERNOON TOUR

TOUR ITINERARY 10 TO 15

WITHOUT RETURN **¥8,500** children 6-11yrs
¥5,500

WITH RETURN **¥9,800** children 6-11yrs
¥6,500

Tour duration: 4-5 hours (2:00 pm-7:00 pm)

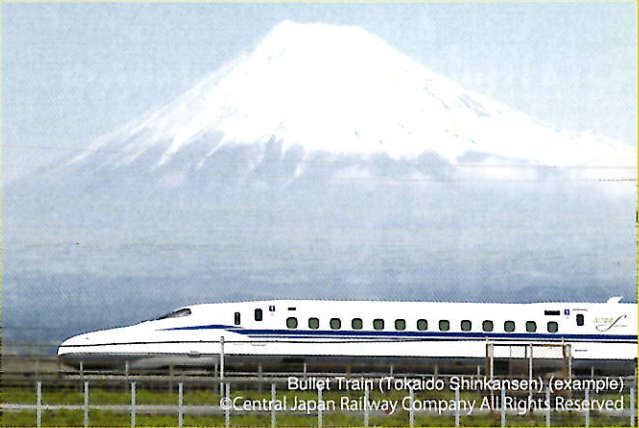


The price displayed above indicates the tour fare per person, in Japanese yen, including tax. Each tour is accompanied by a certified English-speaking guide (National Licensed Guide Interpreter). A pick-up service is available for all tours, while a drop-off service is provided exclusively for Tokyo Grand Full Day Tour and Tokyo Afternoon Tour with Return.



Name of the bus company for this tour: WORLD JIKO INC., Tokyo Passengers Co., LTD., Saitama Kanko Co., LTD. and / or IBS Bus Inc. Operated with minimum of 1 passenger

2025  **MT. FUJI**
JAN&FEB **HAKONE TOUR**



Bullet Train (Tokaido Shinkansen) (example)
 © Central Japan Railway Company All Rights Reserved

TOUR OPERATION DATE
 (Disband at Gotemba is not available on Sundays and National Holidays)

JANUARY 2025

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

FEBRUARY 2025

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	




TOKYO
 SIGHTSEEING BUS TOURS
Also available!
 ©Tokyo Tower




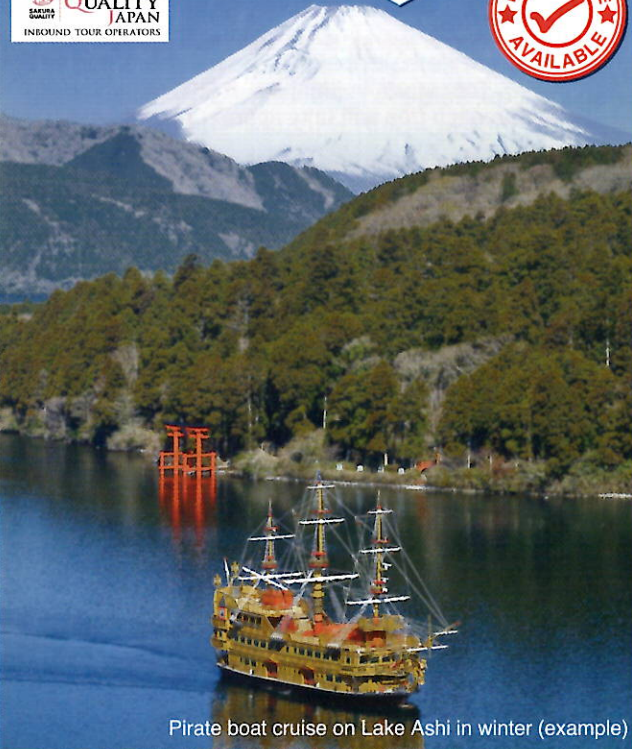


For Reservations & Inquiries
+81-80-1258-9108
 WhatsApp calls accepted: 7:30 am-9:00 pm (daily)
 Japan Gray Line Co.,Ltd.

2025 **MT. FUJI**
HAKONE TOUR



JAN&FEB

Pirate boat cruise on Lake Ashi in winter (example)

For Reservations & Inquiries Calls accepted: 7:30am-9:00pm (daily)

WhatsApp: **+81-80-1258-9108**

CALL TOLL FREE: 0800-080-8100

**International calls and calls from mobile phone are not accepted.*

OR LOCAL CALL: 03-5275-6525



Japan Gray Line Co.,Ltd.
 Licensed Travel Agent No. 35
 2-14-6 KOJIMACHI, CHIYODA-KU, TOKYO
 102-0083, JAPAN reservation@jgl.co.jp
 Phone: 03-5275-6525
jgltraveljapan.jp

35  Japan Travel Information



MT. FUJI & HAKONE TOUR

- ✔ Pick-up service
- ✔ Licensed guide
- ✔ Japanese lunch
- ✔ Vegetarian lunch

PICK-UP SERVICE A convenient pick-up service is provided at the following hotels in Tokyo.

ANA Inter-Continental Tokyo	THE CAPITOL HOTEL TOKYO	THE CELESTINE TOKYO SHIBA	CONRAD TOKYO	Courtyard by Marriott Ginza	DAI-ICHI HOTEL TOKYO	GRAND HYATT TOKYO	Grand Prince Hotel Shin Takanawa	HILTON TOKYO	HOTEL METRO-POLITAN TOKYO	HOTEL NEW OTANI TOKYO	HOTEL NIWA TOKYO	HYATT REGENCY TOKYO	IMPERIAL HOTEL TOKYO
8:45	8:40	8:20	8:20	8:15	8:30	8:20	8:00	9:00	8:20	8:45	8:20	9:00	8:30
InterContinental TOKYO BAY	KEIO PLAZA HOTEL TOKYO	MARUNOUCHI HOTEL	THE OKURA TOKYO	PALACE HOTEL TOKYO	PARK HOTEL TOKYO	THE PRINCE PARK TOWER TOKYO	ROYAL PARK HOTEL	The Royal Park Iconic Tokyo Shiodome	SHERATON MIYAKO HOTEL TOKYO	SHIBA PARK HOTEL	SHINJUKU PRINCE HOTEL	TOKYO DOME HOTEL	TOKYO PRINCE HOTEL
8:10	9:00	8:10	8:45	8:10	8:20	8:20	8:00	8:20	8:10	8:20	8:55	8:20	8:20

NOTE: Kindly ensure that you are prepared to depart from your hotel 10 minutes prior to the designated pick-up time. The times are subject to change without notice. In some cases, a taxi may be used for pick-up. Due to operational reasons, a guide may not accompany you when providing pick-up service. Pick-up services at each hotel are available when the reservation is made more than one hour before the pick-up time.

RETURN BY BULLET TRAIN



WITHOUT LUNCH

¥22,000 children 6-11yrs **¥14,000**

WITH LUNCH

¥24,000 children 6-11yrs **¥16,000**

Tour duration is approx. 9-11 hours (9:00 am-8:00 pm)

DISBAND AT ODAWARA STATION

For Japan Rail Pass holders



WITHOUT LUNCH

¥19,000 children 6-11yrs **¥11,000**

WITH LUNCH

¥21,000 children 6-11yrs **¥13,000**

Tour duration is approx. 8-10 hours (9:00 am-7:00 pm)

Tour starts in Shinjuku at 9:00 am.
Motorcoach ride will take approx. 120 minutes.

1

Mt. Fuji

(Approx. 30 min.)

Drive up to the highest accessible point



2

Japanese-Style Lunch

(Approx. 45 min.)

Vegetarian lunch is available



3

Gotemba Peace Park

(Approx. 20 min.)

One of the best scenic spots of Mt. Fuji



4

Hakone Sky Gondola

(Approx. 15 min.)

One-way spectacular cable car ride



5

Owakudani Valley

(Approx. 20 min.)

Sulfur vents and Black Egg



6

Pirate Boat Lake Cruise

(Approx. 30 min.)

Enjoy a scenic lake cruise across Lake Ashi!



7

Return to Tokyo

30 minutes fast train ride with your guide



©Central Japan Railway Company All Rights Reserved

TOUR INCLUSIONS:

The price displayed above indicates the tour fare per person, in Japanese yen, including tax, a certified English-speaking guide, pick-up service, admission fees, and tickets.

ABOUT RETURN OPTIONS:

With "Return by Bullet Train" option, the tour will disband at Tokyo Station. The tour guide will provide instructions on how to return to your hotel before boarding the train. Please note that non-reserved seats in the tourist class will be used on the

Bullet Train. For guests who hold a Japan Rail Pass or plan to stay in the Odawara area, the tour will disband upon arrival at Odawara Station.

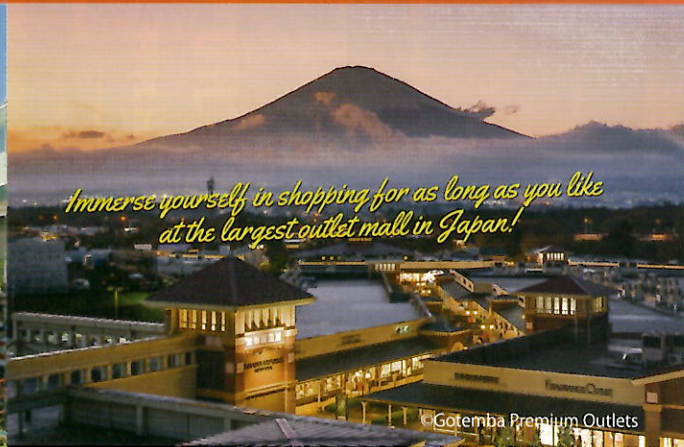
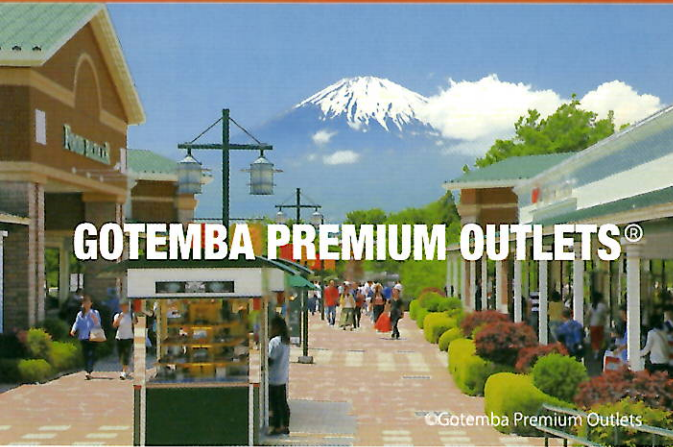
ABOUT MT. FUJI

The bus drives up to the highest accessible point of the day. (5th, 4th, or 1st Station) The 5th and 4th Stations of Mt. Fuji are generally closed from December to the end of April due to heavy snowfall. In case of the closure of Gotemba Peace Park, another spot will be chosen as an alternative location.

1

Name of the bus company for this tour: WORLD JIKO INC., Tokyo Passengers 36TD., Saitama Kanko Co., LTD. and / or IBS Bus Inc. Operated with minimum of 1 passenger

MT. FUJI TOUR Disband in Gotemba NEW!



MT. FUJI TOUR DISBAND IN GOTEMBA

WITHOUT LUNCH

¥9,800 children 6-11yrs
¥7,800

* A return ride to Tokyo is not provided.

This tour operates on the same dates as the Mt. Fuji & Hakone Tour, except on Saturdays, Sundays, and National Holidays.

Tour starts in Shimbashi at 9:00 am.

1 Mt. Fuji (Approx. 30 min.)

The bus drives up to the highest accessible point of the day. ***The same bus is used for both Mt. Fuji & Hakone Tour and this tour.**

2 Drop-off at Gotemba Shuttle Bus Stop

(Tomei Expressway Gotemba IC Bus Stop)

You can take a shuttle at the bus stop every 15 minutes, and it takes 10 minutes to Gotemba Premium Outlets.

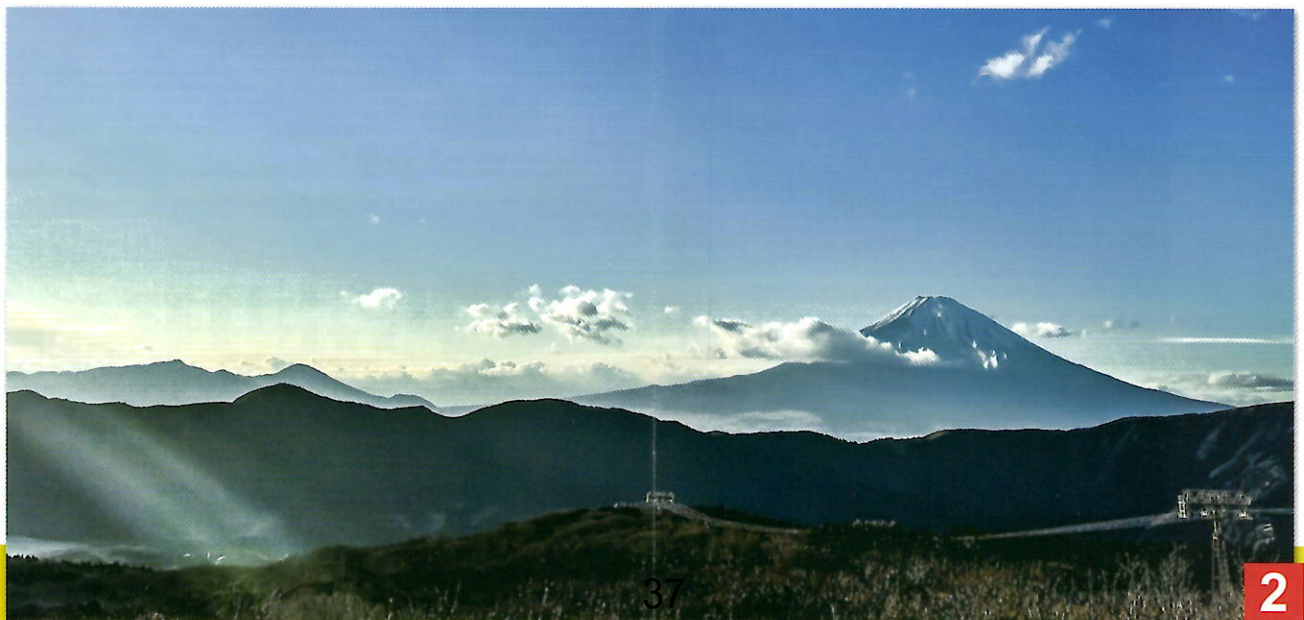
***The tour ends in Gotemba is approx. at 1:30 pm.**

TOUR INCLUSIONS / EXCLUSIONS:

The price displayed above indicates the tour fare per person, in Japanese yen. A pick-up service and an English-speaking guide are included, while **lunch and a return ride are not provided.**

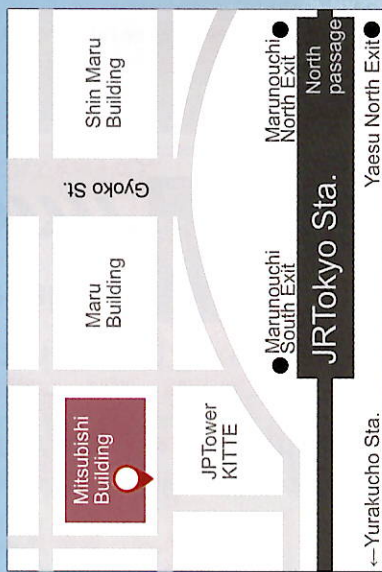
ABOUT RETURN TO TOKYO:

You will be dropped off at the bus stop (Tomei Expressway Gotemba Interchange), where you can catch a shuttle to Gotemba Premium Outlets in about 10 minutes. Since a return ride from the mall is not provided, you will need to purchase a ticket for the highway bus to Tokyo (approx. 2,200 yen per person, with a travel time of about 2 hours to Tokyo Station or Shinjuku Bus Terminal). Your guide will explain how to take the shuttle and how to buy a highway bus ticket to Tokyo.



SKY HOP BUS Ticket Counter

Ticket can be purchased on the bus.



Mitsubishi Building front, 2-5-2 Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokyo
(Walk 3 min. from Marunouchi South Exit, Tokyo Sta.) Business hour 9am to 6pm

Please be sure to read before getting on.

Prohibited uses

- ✖ Leaving seat while the bus is in motion
- ✖ Use of umbrella and selfie stick on board
- 🚫 Animal
- 🚫 Smoking, eating, drinking of alcohol (non-alcoholic beverage with bottle caps are allowed)

Notes

- ✖ We may temporarily stop or cancel the operation due to heavy rain, strong wind, any weather conditions that do not permit safe travel, or when warnings have been issued from Japan Meteorological Agency.
 - ✖ Service may be roofed regular bus in the event of rain or other conditions.
 - ✖ Bus routes may detour depending on traffic conditions.
 - ✖ You may not be able to transfer due to traffic jams.
 - ✖ Fasten seat belt while seated unless crew member advises you to remove it.
 - ✖ Passengers accompanying young children should hold their hands when getting on and off the bus.
 - ✖ Comply with instructions given by crew member.
 - ✖ Hats and caps may be blown away in the event of wind and rain.
 - ✖ Be careful when walking up and down the steps.
 - ✖ Steps can get slippery during rain.
 - ✖ Do not touch branches of roadside trees from your seat.
 - ✖ Passengers will sit upstairs on a Sky Hop Bus, an open top double-decker bus (with some exceptions).
 - ✖ Please bring adequate clothing for protection against sun, heat stroke, or cold.
 - ✖ Bus tickets are non-refundable after use.
 - ✖ Tickets cannot be reissued, so please be careful not to lose them.
 - ✖ Depending on the crowds, you may not be able to board the bus of your choice.
- We are not responsible for any damage or inconvenience that may be caused to the passenger.

SKY HOP BUS TOKYO

Hop On Hop Off Tokyo Tourist Bus
<https://skyhopbus.com/>

SHIBUYA MAPPS
OPEN AIR BAR
BUY ONE GET ONE FREE
*Excluding Beer&Sake

Instagram: shibuya_maps

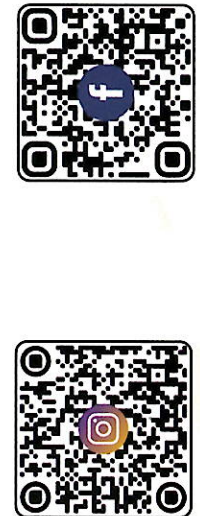
Shibuya Tsumugi
Vintage Kimono Shop
10%OFF
rent/buy/photo

Instagram: kimono_shibuya

shibuya 2min for station
Between the **GS** bus stop and the scramble crossing
5min for **G5** bus stop



Sky Hop Bus Official SNS site



Sky Hop Bus TOKYO

One Day Pass
Two Day Pass



1 Ticket to ride Unlimited 3 Courses

Blue Course

Red Course

Green Course

During the expiration date, you can hop on & hop off

Sky Hop Bus is a city sightseeing bus that allows passengers to hop on and off at any stop.

How To Use

Tickets can be purchased at the Marunouchi ticket counter or on the bus. Reservations are not accepted.

※2-Day ticket is valid for 2 consecutive days from the start of the ride.

1 Day	Adult	Child
	¥ 4,500	¥ 2,200
2 Day	Adult	Child
	¥ 6,500	¥ 3,200

※Child: 6 to 11 years old (Primary School or under)

You can board the bus at the stop of your choice. Show your ticket to the driver. Seats are not reserved.

※If the seat is full, the bus may not be available to board.

You can hop off at the bus stop of your choice. Enjoy the facilities and walk around the city. Connections to other courses are also available.

Free Wi-Fi is available on the bus.
SSID : SKY HOP BUS

Guidance service (GPS-linked voice guidance)

Available in 7 languages

- Japanese
- Korean
- French
- Chinese
- Spanish
- English
- German

Contact

Sky Bus Call Center

03-3215-0008

Reception hours 9:30 - 18:00

Online Purchase

<https://skynopbus.com/>

Timetable

Red course		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	11	12
R1	Marunouchi Mitsubishi Bldg	09:10	10:20	10:45	11:25	12:00	12:25	13:10	13:35	14:05	14:50	15:45	16:30
R2	Kodenmacho Station	09:20	10:30	10:55	11:35	12:10	12:35	13:20	13:45	14:15	15:00	15:55	16:40
R3	Ryogoku, Edo-Tokyo Museum	09:25	10:35	11:00	11:40	12:15	12:40	13:25	13:50	14:20	15:05	16:00	16:45
R4	Tokyo SKYTREE Station	09:40	10:50	11:15	11:55	12:30	12:55	13:40	14:05	14:35	15:20	16:15	17:00
R5	Asakusa Hanakawado	09:48	10:58	11:23	12:03	12:38	13:03	13:48	14:13	14:43	15:28	16:23	17:08
R6	Asakusa Tawaramachi	09:53	11:03	11:28	12:08	12:43	13:08	13:53	14:18	14:48	15:33	16:28	17:13
R7	Ueno Station	09:58	11:08	11:33	12:13	12:48	13:13	13:58	14:23	14:53	15:38	16:33	17:18
R8	Ueno Matsuzakaya	10:09	11:19	11:44	12:24	12:59	13:24	14:09	14:34	15:04	15:49	16:44	17:29
R9	Akihabara (Suehirocho)	10:11	11:21	11:46	12:26	13:01	13:26	14:11	14:36	15:06	15:51	16:46	17:31
R10	Shin Nhonbashi Station	10:21	11:31	11:56	12:36	13:11	13:36	14:21	14:46	15:16	16:01	16:56	17:41
R11	Marunouchi Mitsubishi Bldg Arr	10:40	11:50	12:15	12:55	13:30	13:55	14:40	15:05	15:35	16:20	17:15	18:00

Caution

- ※Leaving Seat while the bus is in motion
- ※Use of umbrella and selfie stick on board
- ※Animal
- ※Smoking, eating, drinking of alcohol (non-alcoholic beverage with bottle caps are allowed)

Digital Map



(1) Tourist information around bus stops
(2) Real-time bus location information
(3) Directions to the bus stop

A useful web application for bus schedules and information.

Blue Course		01	02	03	04	05	06
B1	Marunouchi Mitsubishi Bldg	09:15	09:55	12:20	14:35	17:10	18:05
B2	Tokyo Tower	09:35	10:15	12:40	14:55	17:30	18:25
B3	Tokyo Prince Hotel, Zojoji	09:38	10:18	12:43	14:58	17:33	18:28
B4	Fuji Television	↑	10:35	13:00	15:15	17:50	↑
B5	Tokyo Teleport Station	09:55	10:45	13:10	15:25	18:00	18:45
B6	Tsukiji, Ginza	10:15	11:05	13:30	15:45	18:20	19:05
B7	Marunouchi Mitsubishi Bldg Arr	10:31	11:21	13:46	16:01	18:36	19:21

Green Course		01	02	03	04	05	06
G1	Marunouchi Mitsubishi Bldg	09:20	09:55	13:20	14:50	15:55	16:40
G2	Shinjuku-gyoemmae Sta.	09:46	10:21	13:46	15:16	16:21	17:06
G3	Shinjuku Station South Exit	10:00	10:35	14:00	15:30	16:35	17:20
G4	Shinjuku Mitsui Bldg (Nishi-Shinjuku)	10:06	10:41	14:06	15:36	16:41	17:26
G5	Shibuya City Hall	10:23	10:58	14:25	15:55	17:00	17:45
G6	Tokyo Tower	↑	11:26	14:56	16:26	17:31	↑
G7	Marunouchi Mitsubishi Bldg Arr	10:56	11:48	15:18	16:48	17:53	18:28



Caution

Tickets are non-refundable once used. In some cases, you may not be able to board your desired route due to congestion, but no refunds will be issued for this reason once you have started using the service.